128e ANNÉE
NO 10
MERCREDI
2 JUILLET 1980
40c

la ronde DE BAGOT

le courrier DE SAINT-HYACINTHE
C

TAPISSERIE Tél.: 516-2213
TAPIS - PRÉLART
PEINTURE SICO
POSEUR ACTON Inc.
déménagé face aux Galeries Acton

La Fête Nationale des Québécois: un succès

Le comité d'Action Culturelle ainsi que tous les responsables de l'organisation des festivités du 23 et 24 juin 80 à Acton Vale, tiennent à remercier la population de notre ville pour sa participation aux diverses activités qui se sont déroulées pendant ces deux jours et qui ont fait un succès de cette fête nationale des Québécois.

Plus de 500 personnes sont venues danser et applaudir l'orchestre de la fanfare d'Acton qui, une fois de plus, a démontré la qualité de ses musiciens. Félicitations à notre fanfare qui a joué à merveille et aux autres groupes qui nous ont permis de découvrir d'autres beaux talents.

Nous sommes fiers de constater que la population a su s'amuser gaiement en cette veille du 24 juin. Mardi matin, sous un soleil radieux, près de 200 enfants, costumés et bicyclettes décorées, ont fait la parade, avec la fanfare, du centre ville à l'école LaBrèque où ont eu lieu des courses de tacots et des jeux. Des médailles et des tours en avion au-dessus de la ville ont été donnés en prix aux enfants participants à ces activités.

L'Harmonie nous a charmé les oreilles tout au long du pique-nique. C'est bien vrai que nos jeunes ont du talent et à revendre à part ça. Le Frère Tremblay a raison d'en être fier. Ils font du beau travail.

C'est avec plaisir que les enfants et les parents ont applaudi les interprètes des pièces enfantines.

Encore une preuve de plus que nos jeunes sont bourrés de talents. Ils font la joie de notre ville et surtout de leurs familles.

Malheureusement, à cause du trop grand vent, nous n'avons pu présenter les sauts en parachutes tel qu'il était prévu au programme. Il aurait été dangereux pour les parachutistes de dévier sur des fils électriques avoisinants et c'est avec regret que nous avons annulé cette activité, la prudence nous le conseillant.

Le marathon a eu lieu comme prévu et réunissant les participants des 3, 5 et 10 kilomètres, nous avons compté près de 60 coureurs. Pour une première c'est un grand succès. Nous avons bien l'intention de renouveler l'expérience l'an prochain. Bernard Genest a fait du beau travail.

Merci à tous les collaborateurs et tous les bénévoles qui ont fait une réussite de notre fête nationale: M. René Faubert, Bernard Genest, Jacques Lussier, la fanfare d'Acton, l'Harmonie, le Service des Loisirs, les Optimistes, les Policiers, les moniteurs des parcs et tous les bénévoles, et ceux qui ont donné une aide matérielle pour aider à la réalisation de nos festivités.

Marie Lavigueur,
présidente
Comité d'Action Culturelle



Départ d'un marathon. (Photo Pierre)



Sécurité à bicyclettes

Tout récemment avait lieu à Upton "La semaine de Sécurité à bicyclettes". Les gagnants furent Stéphane Leclerc et Josiane Cabana qui se méritèrent chacun une bicyclette. À l'arrière plan, on aperçoit les organisateurs, de g. à d.: Yves Girard, Michel Cabana, Gilles Phaneuf et Robert Martin. Félicitations aux vainqueurs! Une activité du club Optimiste Upton.

Les 3,4,5 et 6 juillet

Festival de l'industrie laitière d'Upton 1980

Toute la population de la région est invitée à participer au festival de l'industrie laitière d'Upton 80 les 3, 4, 5 et 6 juillet.

Ce festival est une organisation de l'Ami de la Jeunesse, le club Optimiste d'Upton. L'ouverture a lieu le jeudi 3 juillet, à 19 heures.

Ce sera aussi le départ du tournoi de balle-molle O'Keefe.

Le vendredi 4 juillet, à 20 heures, une disco pour les jeunes, et à 21 heures, un film pour tous en plein air.

Des activités plein air ont lieu toute la journée du samedi 5 juillet, à compter de 9 heures a.m.

Un encan Optimiste est cédulé pour 13 heures et une soirée canadienne pour 21 heures.

Le dimanche 6 juillet, il y aura messe sur le terrain à 11 heures; déjeuner aux fèves au lard à 11 heures 30; à 13 heures 30, concours de brouette, tire au câble et autres.

De 18 à 20 heures, souper "rôti de boeuf à la broche". Et, à 20 heures 30, remise des trophées.

Il y aura de plus le dévoilement des lauréats du concours "Maison Fleurie".

Il est à noter qu'il y aura des attractions spéciales sur le terrain, grande tente chapiteau (avec permis de boisson), vache laitière, évaluation et pesanteur de bovins laitiers.

Nombreux kiosques et surprises.

Le droit d'entrée est le port du macaron du festival au coût de $1. chacun.

Pour informations: 549-4435, 549-4558 et 549-4698 (local Optimiste).

Sur la photo, g. à d.: MM. Marcel Viens, secrétaire du festival, Georges-A. Beaudry, président, Gaston Lévesque, commanditaire O'Keefe, Michel Cabana, vice-président. À l'arrière: "Caillette", la mascotte du festival, et Aimé Dumaine, responsable du tournoi de balle-molle.



A Acton Vale

L'exécutif local du Parti Québécois

A la suite des résultats plus qu'encourageants du référendum dans le comté de Johnson, un groupe de membres et de sympathisants du Parti Québécois a décidé de se donner une structure permanente à Acton Vale.

C'est lors d'une réunion publique que fut élu un exécutif de huit (8) personnes qui verront au recrutement, à l'information et à l'organisation locale; un représentant de Saint-Théodore fait d'office partie de l'exécutif.

Ce groupe assure aussi le lien entre les membres du Parti Québécois et l'exécutif du parti au niveau du comté de Johnson.

Comme le faisait remarquer le président élu, M. Michel Boulay, de par sa composition, l'exécutif est très représentatif de la population d'Acton Vale.

En terminant, un coup d'oeil sur les résultats du référendum à Acton Vale: 37.5% de OUI, et dans le comté de Johnson 39% de OUI.

Tous ceux qui ont travaillé au Comité du OUI et ceux qui ont autrement appuyé cette cause sont fiers des résultats et entendent continuer dans la même voie.

Sont donc membres de l'exécutif: Michel Boulay, président, Lionel Manseau, vice-président, Suzanne Ledoux-B., secrétaire, Jean-Marc Lavigueur, représentant de Saint-Théodore; sont directeurs: Johanne Lepage, Bernard Durand et Mariette Adam, alors que Huguette Desmarais agit en tant que publiciste.

A Acton Vale

Madame Gaudet-Smet au Centre d'Accueil

Le vendredi 4 juillet, à 14 heures, au Centre d'Accueil d'Acton Vale, Mme Françoise Gaudet-Smet, personne de grande renommée, présentera une conférence intitulée "Savoir vieillir".

En raison de l'espace, il y a un nombre limité de billets disponibles au prix de $3.00.

Les billets sont actuellement en vente au Centre d'Accueil.

Pour informations: 546-3234.

Bienvenue à tous!
(Maurice Coutu, directeur général).

Le 6 juillet

Tournoi de dames au Centre d'Accueil

Un tournoi de dames sera disputé au Centre d'Accueil d'Acton Vale le dimanche 6 juillet, à compter de 14 heures.

Les inscriptions seront prises dès 12 heures.

Il s'agit d'un tournoi pour classes A, B, et C.

Il y aura quatre (4) gagnants par classe.

Pour informations: Maurice Thibo, organisateur du tournoi, à téléphone 1-819-858-2697.

Les marathons

Alain Laverdière gagnant du 10 km



Sur la photo, les gagnants des marathons, g. à d.: Bernard Genest, entraîneur et responsable, Alain Laverdière, gagnant du 10 km, René Chagnon du 5 km et Louise Pinsonneault, la championne chez les femmes. Félicitations! (Photo Pierre)

Cinquante coureurs ont pris part aux marathons d'Acton Vale du 24 juin. Il s'agissait d'une première.

Ils étaient 25 au 10 kilomètres, 21 dans le 3 km et 9 pour le 5 km.

Trois coureurs seulement n'ont pas terminé leur course. L'âge des coureurs variait de 6 à 35 ans.

Les gagnants des différentes courses furent: Alain Champagne (1er) pour le 3 km, Stéphane Chagnon (2e) et Pascal Goulet (3e).

Dans le 5 km: René Chagnon a été le vainqueur, Denis Giguère (2e) et Richard Zulinski (3e).

Dans le 10 km: Alain Laverdière a été le gagnant, Réjean Dupuis a terminé au second rang et Robert Nadeau (3e).

Louise Pinsonneault a été la meilleure chez les femmes.

La journée fut un succès!

A la pétanque

Léo Asselin et Carmen Bond gagne

Léo Asselin et Carmen Bond sont les champions du tournoi Laurentide de pétanque, disputé au Jeu de Croquet d'Acton Vale le 24 juin.

Maurice Bond et Pierrette Bond furent les finalistes, alors qu'en troisième position, on retrouvait Raymond Lafrance et Pauline Piché.

Dans la classe consolante, Pierre Drolet et Céline Drolet ont remporté les honneurs. Les finalistes furent Pierre Goulet et Réjeanne Maurice; Yvon Brochu et Jeanne d'Arc Cournoyer ont pris la troisième place.

Dans la réconciliante, Yves Charest et Marie-Paule Goulet ont décroché le championnat.

Le duo Lionel Bouthillette et Simone Aubertin a pris la 2e place et Philippe Beaudoin et Jeannine Martin la 3e.

Jean-Rock Charest et Cécile Charest ont remporté la "désolante", tandis que Rémi Thibault et Gisèle Stebens étaient les finalistes.

Félicitations aux gagnants!

La vie dans ma paroisse

Il y a projet de mariage entre Christian Potvin, fils de Roger Potvin et de Gisèle Poirier, et Sylvie Boissonneault, fille de Laval Boissonneault et de Gertrude Morin.

Entre Normand Martin, fils de Fernand Martin et de Lucille Fontaine, et Lise Plamondon, fille de Roland Plamondon et de Marie-Anne Racine.

Ces mariages eurent lieu le 28 juin.

BAPTÊMES

Marie-Martine, fille de Richard Rousseau et de Carmen Caron.

Marie-Diane-Stéphanie, fille de Richard Jetté et de Aline Roussin.

Joseph-Alexandre-Jonathan, fils de Michel Laflamme et de Francine Lavallée.

Joseph-Louis-Paul-Rémi, fils de André Gauthier et de Carmen Fontaine.

Me Marcel Desmarais
Notaire et
Conseiller juridique
1035 Beaugrand
Acton Vale, Qué.,
Edifice Caisse Populaire
Bureau 546-7711
Rés. 548-2148

Tél. 546-3223 Bureau
546-7042 Résidence
Réal Desmarais, C.A.
COMPTABLE AGRÉÉ
1135 Boulay
Acton Vale, Qué.

À VENDRE
"RIPS" de bois
en vrac ou en sac
BOIS d'allumage
en sac
S'adresser: 546-3361
Menuiserie Gosselin

Tél. (514) 546-2687
PLOMBERIE
YVON CUSSON
ARTISAN
• Chauffage
• Réparations générales
1259 CARDIN
ACTON VALE, QUE. JOH 1A0

FRAISIÈRE PAQUETTE
• Les belles fraises sont mûres!
• Commandez tôt ou venez les cueillir sur le champ de 9 h à 17 h
GÉRALD PAQUETTE
Route 116, O., Upton
Tél.: 549-4981

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN
DÉSAUTELS, BRODEUR & Cie C.A.
COMPTABLES AGRÉÉS
74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tél.: (514) 372-3347 C.P. 356
L.-Alain, C.A.
Y. Brodeur, C.A.
G.-D. Dallaire, C.A.
A. Désautels, C.A.
L. Dextradeur, C.A.
J.-P. Picotte, C.A.
Y. Racine, C.A.

J.P. LAVIGNE
PHARMACIEN
1012, DUBOIS ACTON VALE
Tél.: 546-7775

Tél.: 549-4544
DENIS GIRARD INC.
• Revêtement extérieur de métal
• Atelier de ferblanterie
• Vente de tôle
• Clapboard d'acier et d'aluminium
• Équipement pour sucrerie
214 Principale **UPTON, Qué., JOH 2E0**

Tél.: 514-546-3452
PHOTOGRAPHE Guy Jetté
PHOTOS NOIR ET BLANC ET COULEUR
REPRODUCTION DE VIEILLES PHOTOS
PUBLICITÉ — MARIAGE — ETC.
1591, 8e rang, St-Théodore d'Acton, Qué. JOh 1Z0

GOYETTE, NADEAU, ROBERGE & ASSOCIES
COMPTABLES AGRÉÉS
Jean-Guy Goyette, c.a.
Michel Nadeau, c.a.
Michel Roberge, c.a.
Associé consultant:
Jean-Claude Lefebvre, c.a. m. fisc.
166, BOULEVARD BOIVIN, GRANBY, QUÉ. J2G 2J7 TÉL. 514-375-1533

Tél.: 514-546-3361
Menuiserie Gosselin Inc.
PIERRE GOSSELIN, PRÉS.
Spécialités: Armoires de cuisine
Rampes d'escalier
Meubles de tous genres
Estimation gratuite
Plancher de bois franc
C.P. 808
975, Daigneault
ACTON VALE, QUÉ.
JOH 1A0

BRASSERIE VALOISE
ATTENTION LES SPORTIFS
ÉCRAN GÉANT
Voyez vos sports favoris
Films érotiques, etc...
Lundi - mardi - mercredi

AVIS

SUJET: LICENCE "BICYCLES"

Le directeur Gérard Clément, de la Sûreté Municipale d'Acton Vale, avise la population que les licences de "BICYCLES" deviennent dûes le 1er mai 1980.

Le coût de cette licence est de $3.00

Les personnes impliquées voudront bien se présenter à l'hôtel de ville pour se procurer leur licence.

Ville d'Acton Vale
Signé: Directeur Gérard Clément

AVIS

SUJET: LICENCE "CHIENS"

Le directeur Gérard Clément, de la Sûreté Municipale d'Acton Vale, avise la population que les licences de "CHIENS" deviennent dûes le 1er mai 1980.

Le coût de cette licence est de $10.00.

Les personnes impliquées voudront bien se présenter à l'hôtel de ville pour se procurer leur licence.

Ville d'Acton Vale
Signé: Directeur Gérard Clément

annonces CLASSÉES

SERVICE DES PETITES ANNONCES
la pensée DE BAGOT
546-2948

A VENDRE

AUTOMOBILE MERCURY (Météor 1976), très propre et mécanique A-1. Prix $1400. S'adresser: 546-3269.

AUTOMOBILE PONTIAC BEAUMONT 1969, 307, 2 barils, automatique au plancher, (propre). S'ad. 549-4641 demandez Michel.

AUTOMOBILE PONTIAC 1969 (en très bon état). Aussi CAMION Ford 1977 (très bon état). S'adresser: 546-2800.

BICYCLE à exercice CCM (Exerciser), comme neuf, pas 200 milles. S'adresser: 549-4640.

CAMION Ford Pick Up 1980, ¾ tonne (très bas millage). S'adresser: 546-3852 (soir).

ECONOLINE 150 Super Van 1978 (très propre et en bon état). Siège capitaine. Intérieur fini compagnie. S'adresser: 549-4328 (jour) et 546-7069 (soir).

ÉQUIPEMENT de boucherie et épicerie. S'adresser: 549-2591 (après 6 heures ou 11h.30 et 1h.15).

ÉQUIPEMENT d'épicerie: 4 comptoirs réfrigérés. 1 unité chambre froide. 2 congélateurs. 2 ilots de tablettes murales. Paniers roulants. Caisse enregistreuse. Emballeuse à légumes. Scie à ruban, etc., s'adresser: 514-546-2411 (Acton Vale).

FERME à Sainte-Christine (près Acton Vale). 112 arpents (25 boists). Prix $70,000. Rivière. Maison (8 pièces). Grange, étable, en bon état. S'adresser: 819-858-2038.

FOIN sur le champ (100 arpents). 60 tonnes de foin pressé. Également, terre de 100 arpents. S'adresser: 549-4791.

MAISON HISTORIQUE datant de 1850 environ. Quatre (4) logis; appartements meublés, plus 2 logements, prix $25,000.00 S'adresser: Serge Lemoyne, 1108 Boulay, Acton Vale ou tél. 546-2953.

MAISON jumelée (2 logis de 5½ pièces), neuf, à 504 Labonté, Acton Vale. S'adresser: 546-2555.

MAISON (à Upton) 28' x 42', style québécois (neuve de 2 ans), quartier résidentiel. Terrain 110 x 110. Plancher de marqueterie. Tapis dans cuisine. S'adresser: 549-4535.

MAISON (5 pièces). Terrain 700 x 200'. Deux garages. Près rivière. S'adresser: Benoît Roy, 549-4393 (le soir) ou 546-2424.

MAISON (quartier tranquille). Près école. A quelques pas du centre-ville. Pièces finies au sous-sol. Terrasse faite. S'adresser: 546-2771 (jour) et 546-2664 (soir).

MAISON à deux (2) logis, rue Trahan, Acton Vale. Le taux hypothécaire à un taux d'intérêt à très bas prix. S'adresser: 546-2990.

MAISON très bien située dans ville (secteur tranquille). Terrain 22,000 pieds carrés. Prix pour vente rapide. A l'acheteur sérieux: tél. 546-3788 ou 546-2096.

PISCINE 24 pieds diamètre x 4 pieds profondeur (avec filtre au sable) 200 lbs. S'adresser: 1209 Cardin, Acton Vale.

RESTAURANT-DEPANNEUR (à Upton), avec Salle de billard. Bon chiffre d'affaires. Prendrais échange d'une maison de même valeur. S'adresser: Upton 549-4679.

Faites vite... antique: SET DE SALLE A DINER (en orme), décapé et verni. $1,500.00. Congélateur (gros) à $250. Si intéressé seulement: 546-7330 (après 6 heures).

DEUX (2) TERRAINS (bornés et cadastrés), près parc municipal, quartier nord. 1/ 80' x 100' et l'autre 115' x 100' (coin de rue). S'adresser: 546-2369.

A LOUER

APPARTEMENTS (2½ pièces), meublés, chauffés, éclairés. S'adresser: 546-3753.

APPARTEMENTS (3½ pièces), meublés ou non. Libre: 1er juillet, à 1160 rue McDonald, Acton Vale. S'adresser: 546-7994.

APPARTEMENTS (3½ pièces), meublés, chauffés, éclairés. Libre: 1er juillet. S'adresser: 546-7763.

LOCAL COMMERCIAL de 1,600 pieds. Plus sous-sol, équipé pour Épicerie-Dépanneur (ou autre). S'adresser: 514-546-2411 (Acton Vale).

LOGIS (3½ pièces). Chauffé à 942 Daigneault, Acton Vale. S'adresser: tél.: 819-472-3618.

LOGIS (4½ pièces), centre-ville, aussi appartement 2½ pièces, meublés, chauffés, éclairés. S'ad. à 546-2040 (jour) 546-7724 (soir).

LOGIS 5½ pièces, neuf, dans un demi sous-sol, libre le 1er août. Tél. 546-2555.

DIVERS

GARDERAIS enfants pendant la semaine le jour ou ferais le ménage domestique. Demandez Julie, Tél.: 546-2160.

RECHERCHONS MAISON à louer, ou logement 5½ pièces, dans la région d'Acton Vale. Tél.: 799-4600 à frais virés.

TELEVISIONS A LOUER.. Noir et Blanc: $10. par mois; couleur: $20. par mois (plus taxe). Nous réparons poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs. Travail garanti. Chez Adrien Roy Radio Service, département Service Domestique. Tél. 546-2515 et 546-7381 Acton Vale, 1470 Saint-Michel.

À VENDRE
MAISON (5 1/2 pièces)
rue Bélair, Acton Vale
Cause: départ
S'adresser:
(514) 546-3223
(514) 546-4578

Service d'Entretien Public Acton Vale Enr.
Lavage: vitres - murs - etc...
Lavage de tapis à la vapeur
Extermination - Vente produits sanitaires
Raymond Lachaine
1508, St-Michel, Acton Vale **tél.: 546-7350**

ENTREZ VOIR NOS SPÉCIAUX DE JUILLET
Avantages sérieux sur prix... qualité... service
Pas de colporteur ni vente à pression
Chez vos spécialistes depuis 4 générations (gradués d'Allemagne)
C'est l'endroit de confiance par excellence
RÉPARONS TOUTES MARQUES
Domestiques - Industrielles
"Balayeuses et Chaudrons acier inoxydable"
Etablissement **CÔTÉ & FILS CO.**
Où le service après vente demeure votre sécurité de renommée enviée...
1268, Principale, Granby **378-7678**



VENTE PRINTEMPS ÉTÉ

AU MAGASIN
SUZANNE PLOURDE
560, Boulevard Roxton ACTON VALE Tél. **546-2527**

LA VENTE SE POURSUIT JUSQU'AU 31 JUILLET 1980

Robes
GRANDEURS : 5 à 24½
$5.00 ET PLUS



Chandails
Manches courtes
Manches longues
GRANDEURS : S - M - L - XL
$3.00 ET PLUS

Pantalons
Coton – Gabardine – Polyester
GRANDEURS : 5 à 44
$5.00 ET PLUS



Robes de toilette
GRANDEURS : 5 à 24½
$10.00 ET PLUS





Maillots de bain
1-2 et 3 PIÈCES
GRANDEURS : 5 à 44
$5.00 ET PLUS



Ensembles shorts
GRANDEURS : S - M - L
$5.00 ET PLUS



Robes soleil
GRANDEURS : 5 à 16
$5.00 ET PLUS



Tailleurs 2 et 3 pièces
GRANDEURS : 5 à 24½
$10.00 ET PLUS

NOUVEAU ! NOUVEAU ! ROBES VÊTEMENTS MATERNITÉ COTON INDIEN BLOUSES – JUPES

PLUSIEURS ITEMS NON ENUMÉRÉS ICI À PRIX SPÉCIAUX

Blouses
Manches courtes
Manches longues
GRANDEURS : 5 à 24½
$2.00 ET PLUS

Jeans
SANTANA et JEANIUS
GRANDEURS : 26 à 36
$13.00 ET PLUS





Au Golf Le Renne

Le tournoi de golf du Club Motoneige d'Acton Vale était récemment disputé sur les verts du Golf Le Renne d'Acton Vale. Dans la classe "invités" Atlantic Pacific, Georges Métivier a décroché le 1er brut avec 41. Marcel Cardin le 1er net 30 et Aline Métivier le 1er net femmes 33. Sur la photo, g. à d.: Marcel Cardin, Georges Métivier et Aline Métivier qui recevaient leurs trophées des mains de Jacques Labonté, vice-président du Club Motoneige. Félicitations!

(Photo Pierre)

On dit que

On dit que... le festival du Bon Vieux Temps d'Acton Vale a été une réussite sur toute la ligne... on aura donc réussi un tour de force... et, cela, grâce à l'organisation... (pas de déficit, c'est déjà tout un succès)... on aura les chiffres exacts sous peu...

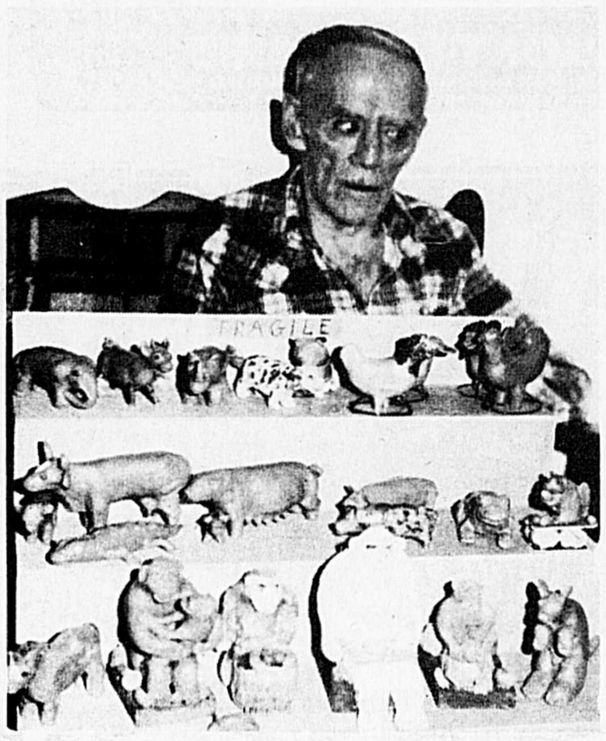
On dit que... le classement de la ligue de balle-molle O'Keefe d'Acton Vale est très serré... du moins pour cinq équipes... Brasserie Valoise domine toujours par 1½ partie sur Asselin Sport... Yves Loiselle suit à 3 joutes des meneurs... Caoutchoucs Acton (5)... Le Flamand, Tapis Peerless et J.D.M. Construction (5½)... et Pharmacie Lavigueur (6)... la première partie de la cédule se termine le 3 juillet... les activités reprendront après les vacances, soit le lundi 28 juillet.

On dit que... certains ont une appellation toute spéciale pour une couple de joueurs du J.D.M. Construction... comme "Alexis le Trotteur", dit Jean-Pierre... et "le pensu LaBrèque"... (une vraie famille)...



Un chèque apprécié

M. Gilles Lamothe, grand Chevalier du Conseil 2825 d'Acton Vale, remet à M. Rémi Désautels, sec.-trésorier du comité de parents et Amis des Scouts et Guides d'Acton Vale, un chèque au montant de $785 en guise de participation financière aux camps d'été de ce mouvement. Sur la photo, on reconnaît M. Alain Mitchell, animateur des Éclaireurs, un Louveteau, trois Jeannettes, une Guide, un Éclaireur et un Pionnier. Le comité remercie les Chevaliers de Colomb pour leur généreuse contribution. Ils annoncent du même coup que M. Gilles Lamothe sera le parrain des camps d'été des Scouts et Guides d'Acton Vale. (Photo Pierre)



Au Centre d'Accueil

M. Léo Fontaine sait comment occuper ses loisirs. Lui et son épouse Antoinette, autrefois de Saint-Théodore, demeurent au Centre d'Accueil depuis les premiers jours de son ouverture. Le passe-temps préféré de M. Fontaine consiste à fabriquer des animaux de différentes espèces avec de la pâte à modeler. Quelques-uns de ses animaux sont présentement exposés dans le hall d'entrée du Centre. Tous ceux qui les examinent s'exclament d'admiration devant de si belles réalisations. Nous félicitons M. Fontaine de cette belle initiative personnelle et l'encourageons à continuer parce que ça prend beaucoup de patience et d'habileté. Sur la photo, M. Léo Fontaine.



Au tournoi féminin

Un tournoi de pool féminin était récemment disputé à la Brasserie Valoise d'Acton Vale. Sur la photo de remise des trophées, nous retrouvons g. à d.: Yvon Charest, officiel, Huguette Gazaille, finaliste, Mona Trahan, championne, et Léo Asselin, organisateur. Félicitations! (Photo Pierre)

Postes à pourvoir

Voici la liste des postes à pourvoir au Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, situé au 1185 boulevard Saint-André, à Acton Vale:

5131 Vendeur installateur de recouvrement de vinyle
5131 Vendeur armoires de cuisine, rampes d'escalier
6121 Cuisinier(ère)
8311 Outilleur-ajusteur (exp.)
8313 Machiniste (exp.)

Si intéressé(e), veuillez vous présenter au Centre d'emploi du Canada, au 1185 boulevard Saint-André, Acton Vale.

Il est inutile de téléphoner.

Ces offres d'emploi s'adressent aux hommes et aux femmes.

Raymond Isabelle
COMPTABLE AGREE
Rés. 546-7360
Tél. 546-2233
1015 Beaugrand, Acton Vale

20 juin 1980

JOURNAL ACTON,
Acton Vale, Qué.,

Compétence: M. le rédacteur en chef

Cher monsieur,

Le 16 avril 1980, en page 13 de votre journal, vous avez complaisamment publié un article préparé par le Chef Clément de la police d'Acton Vale, lequel était d'ailleurs truffé d'erreurs qui peuvent constituer de la diffamation. Cependant, comme nous n'entendons pas, du moins pour l'instant, remuer la boue nauséabonde qui englue certains éléments de la police d'Acton Vale, nous n'exigeons pas pour l'instant que vous reveniez sur ce sujet. D'autre part, comme le 16 juin dernier le Juge Biron a acquitté Messieurs Gérald et Daniel Bouthillette d'une accusation de voies de fait portée contre eux à l'instigation du chef Clément, nous vous mettons en demeure de publier cette nouvelle dans votre prochaine édition.

Veuillez vous gouverner en conséquence,

Bien à vous,

Jacques Pothier, Avocat.

Le festival de l'industrie laitière d'Upton - 80



Programme des activités
Ce Festival est organisé par l'Ami de la Jeunesse

LE CLUB OPTIMISTE D'UPTON

1. le jeudi 3 juillet:	Ouverture du Festival à 7 heures Ouverture du tournoi de balle O'Keefe
2. le vendredi 4 juillet:	19 heures: suite du tournoi de balle 20 heures: disco pour les jeunes 21 heures: film pour tous de 0 à 100 ans en plein air
3. le samedi 5 juillet:	9 heures: (le matin) suite du tournoi de balle 9 heures: inscription pour le tournoi de pétanque 9 heures: inscription pour le tournoi de fers 13 heures: encan optimiste 21 heures: soirée canadienne
le dimanche 6 juillet:	9 heures: suite des tournois 11 heures: messe sur le terrain 11 heures 30: déjeuner: fèves au lard 13 heures 30: concours de brouette, tire au câble, autres activités

De 18 heures à 20 heures:
SOUPER: "Rôti de boeuf à la broche"

20 heures 30: remise des trophées pour les différentes compétitions.

Spécial: dévoilement des lauréats du concours "MAISON FLEURIE"

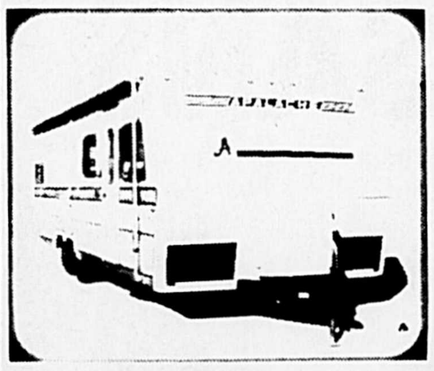
N.B. Attractions spéciales sur le terrain, grande tente chapiteau (permis de boisson), vache laitière, évaluation et pesanteur de bovins laitiers. Concours de traite pour les dignitaires, nombreux kiosques et autres surprises.

N.B. Le droit d'entrée sera le port du macaron du Festival au coût de $1.00 chacun.

INFORMATIONS POUR LE FESTIVAL 549-4435
549-4558
Local Optimiste 549-4698

Yvan Larivée
2680, rue Laframboise, St-Hyacinthe
AGENT O'KEEFE

EXPO-CAMPING:



Louis G. Vigneault 1971 INC
Route 20
St-Germain sortie 170
Tél.: (819) 395-4005

... AUSSI...
modèles usagés

OUVERT JUSQU'A 21h sur semaine
ET LE SAMEDI 9H A 12 HEURES

Le plus vaste détaillant de roulottes, tentes-roulottes, campeurs, accessoires, de la région

GITAN - SEVILLE - HOLIDAY - APALACHE - BONAIR - LEXTRA

Jacques Fleuriste Enr.
1028 Dubois
Centre-ville
Acton Vale
Tél.: 514-546-7281
Ouvert le dimanche 10h à 13 heures

spectacle

Les Gens d'ici à Terre des Hommes

Un retour à la magie des voix et de la musique!

par Marielle RAICHE-LEFEBVRE

Ceux qui n'ont pas eu la chance de voir et d'entendre le spectacle qu'ont présenté les Gens d'ici les 23 et 24 juin au Centre Culturel, seront heureux d'apprendre que ce même spectacle sera présenté le dimanche 6 juillet, à 18 heures et 20 heures au kiosque international de Terre des Hommes.

Pour tous ceux et celle qui n'auraient pas eu vent des commentaires émis suite à ce spectacle, soulignons qu'ils étaient des plus positifs. Il est d'ailleurs heureux qu'on reprenne un tel spectacle, puisqu'il n'avait rien, mais vraiment rien à envier à d'autres spectacles qui se veulent de calibre professionnel.

Rappelons que les "Gens d'ici" comptent huit voix et douze musiciens. Ils ont su enterpréter avec brio, il faut bien le dire, de très belle pièces du répertoire de la musique québécoise. Il va sans dire que les arrangements de Caroline DuPré viennent appuyer merveilleusement les talents des interprètes et des musiciens. Et si l'on dénote, tout au long du spectacle, une belle sensibilité, c'est sans doute que les gens qui ont travaillé à l'organisation, à la mise en scène du spectacle, l'ont fait avec beaucoup de soin et d'amour.

On retrouve parmi les gens d'ici (les voix) Johanne Aucoin, Louise-Marie Beauchamp, Bernard D'août; Nicole Guilmain, Huguette Joyal, Carole Lamoureux, Francine Larose et Claude Picard; (les instruments) Régis Bélanger (violoncelle), Elise Chevanelle (flûte traversière), François Cloutier (trompette), Robert Desilet (flûte traversière), Clément Duhamel (guitare basse), Annick Dupré (violon), Caroline DuPré (piano), Claire Goguen (clarinette), Claude Lalonde (batterie), Gilles Plante (clarinette), Réjean Rhéaume (claviers).

Mais ce qui rend les Gens d'ici si symnpathiques, c'est que chacun sait admirablement bien tirer son épingle du jeu tout en demeurant réceptifs aux autres: en partant des excellents textes et mélodies des deux auteurs-compositeurs Francine Larose et Claude Picard jusqu'aux arrangements originaux de François Cloutier (trompettiste) et François Guay (répétiteur), tout a été fignolé soigneusement de façon à ce que l'auditeur en ait plein les yeux, les oreilles et surtout, le coeur!

Pour cette seule raison, il y a là de quoi qui relève presque de la magie...une magie que nous fait oublier les "super-productions" mais qu'il faut bien retrouver avec toute la simplicité des Gens d'ici.

La population de la région maskoutaine est donc invitée à se rendre au kiosque international de Terre des Hommes, le dimanche 6 juillet, à 18 heures et 20 heures afin d'applaudir avec fierté le talent de gens de par chez-nous!

Venez déguster vos mets favoris au restaurant cantine
LA PETITE BOUFFE
710, boul. Laurier
Sainte-Madeleine
tél. 795-6673
OUVERT lundi au samedi de 6h à minuit
vendredi, samedi, dimanche 6h15 à 3h a.m.


Western et populaire
BOBBY HACHEY
Vendredi, samedi, dimanche
4, 5 et 6 juillet
ROC D'OR
1205 Petite Caroline, Rougemont

C'EST TELLEMENT PLUS FACILE

LES ANNONCES CLASSÉES
773-6028

CINE-PARC
ST-PIE
TEL: 772.5445
Nouvelle route 235
à ST-PIE
Ven. à jeu. 4-5-6-7-8-9-10 juil.


L'ÉVADÉ D'ALCATRAZ
2e FILM
Goldie Hawn Chevy Chase
Drôle d'embrouille
V.F. de (FOUL PLAY)
COMPLÉMENT
'LA CHOUETTE Equipe'
WALTER MATTHAU

UNIQUE DANS LA PROVINCE
Le Cabaret
800, rue Principale Granby
(Face aux Galeries de Granby)

HAWKEYE
du 1 au 6 juillet
SPÉCIAL
Noël en Juillet
avec FRANKIE STEVENS
ses 7 musiciens, 2 choristes et danseuses
Venez entendre du TOM JONES, HUMPERDINCK et PAUL ANKA
LE MARDI 22 JUILLET 1980
"Venez fêter chez nous" la Noël en juillet
Le Père Noël y sera, on vous attend...

3 FILMS Enfants Gratuits
CINE-PARC
Ouvert tous les soirs
une fantastique aventure!
DÈS VENDREDI
La Magie de Lassie
POUR TOUS
Tous les soirs le programme commence avec LA MAGIE DE LASSIE
Vivez deux heures de Rires, de Larmes et de Chansons, dans le Monde Merveilleux de Lassie!!
NOUVELLES CHANSONS chantés par PAT BOONE et DEBBY BOONE
PLUS!
Les plus grands SKATEBOARDERS Américains
LES PLANCHES AVANT, LES FILLES APRÈS!
UN FILM MARRANT qui dérape à la "GRAVITE"
JAMES STEWART
MICKEY ROONEY · PERSELL ROBERTS
3e FILM
GALACTICA
CE SOIR JUSQU'À JEUDI:
LES CRÉATURES DE KOLOS
2e FILM Les trois hommes d'Istamboul
3e FILM LES FILLES DU RÉGIMENT
POUR TOUS
ciné-parc MONT-ST-HILAIRE
Route 20, sortie 115 TEL: 467-3209 / 467-3533

un film de KENNETH JOHNSON
LOU FERRIGNO
BILL BIXBY
HULK REVIENT!
"HULK 2"
POUR TOUS
MOINS DE 14 ANS $1.25
VOUS ÊTES INVITÉS AU MARIAGE DU SIÈCLE!...
Tremblements de terre, ouragans... le Dr BANNER, sous l'effet des rayons gamma, redevient, la nuit de ses noces, l'INCROYABLE HULK!
un film de VINCE EDWARDS
LORNE GREENE
RICHARD HATCH
2e film
Après Galactica, plus loin encore, dans l'épopée des guerres intersidérales
GALACTICA, LES CYLONS ATTAQUENT
cinéma le paris
2340 ST-JOSEPH, ST-HYACINTHE 773-9492
COMMENÇANT VENDREDI À JEUDI
Attention dimanche après-midi fermé
Horaire sur semaine et dimanche 7.00 Galactica - 9.07 Hulk - Fin 10h46

PASSEZ UN ÉTÉ SANS PAREIL


MARIA LEA
de 19 heures à minuit
à
CKBS 1240
Radio
Saint-Hyacinthe
en
compagnie
de


CHRISTIAN GODBOUT
de 10 heures à midi et 13 heures à 14h30



Des expressions qui en disent long...

Au Parc des Pins

Activité musicale sur la portée du vent!

par Marielle RAICHE-LEFEBVRE

Une grande fête champêtre s'est déroulée le lundi 2 juin, au parc des pins à l'intention des élèves de 5e et 6e année des écoles Douville, Bois-Joli, La Présentation, Sacré-Coeur et Assomption. Cette activité collective a couronné en quelque sorte la fin de l'année scolaire pour ces élèves de la commission scolaire de Saint-Hyacinthe. Cette activité de fin de cycle pour les finissants des écoles concernées ayant pour thème la musique a su intéresser les jeunes et leur a procuré des moments de découvertes privilégiés.

Avec ferveur...

Trois professeurs de la commission scolaire de Saint-Hyacinthe, Yvan Pelchat, Lise Giard et Huguette Desrosiers ont eu l'idée de ce projet qui marque un temps fort sur la musique. Mettant de côté l'idée du pur divertissement, le dit projet est vite devenu pour les enfants présente une occasion de découvertes puisque les éléments "connaissance" et "amitié" se sont merveilleusement entremêlés aux dires des responsables.

Soulignons que les activités mises de l'avant durant cette journée ont été de nature à piquer la curiosité des élèves. Au programme, il y avait trois excellents spectacles qui ont permis aux jeunes d'établir un premier contact avec des formes culturelles différentes. De plus, ces spectacles ont été présentés par des organismes du milieu: l'ensemble Staccato de la polyvalente Hyacinthe-Delorme, habilement dirigé par M. Réal Jean; l'ensemble folklorique les Chamaniers sous la direction de Lucie Raîche; l'animateur chansonnier, Guy Desruisseaux a, lui aussi, présenté un spectacle très coloré.

Voilà déjà 15 ans que l'on dispense l'enseignement de la musique à la commission scolaire de Saint-Hyacinthe. Cette dernière peut donc se vanter d'être une des rares commissions scolaires du Québec à avoir maintenu l'enseignement de la musique de façon aussi fervente. Il va sans dire que cette ferveur s'est alimentée à plusieurs sources et que le succès d'une activité de ce genre ne peut qu'encourager les artisans du milieu.



Ce dîner champêtre au parc des Pins a été fort apprécié des jeunes.

Un air de fête...

Plusieurs invités de marque ont participé à cette fête champêtre du 2 juin au parc des Pins. M. Roger Gagnon, ancien directeur général de la commission scolaire, M. Léo Bibeau, ancien président de la commission scolaire, M. Wilfrid Duval, ancien directeur de l'école Sacré-Coeur, les directeurs actuels dont le directeur général, M. Jean Laperle, le directeur des services de l'enseignement, M. Roger Delisle et M. Denis Proulx, commissaire, ont participé à cette journée spéciale. Certains présidents des comités d'école dont Lorraine Holtman (Douville) et Nicole Dionne (Sacré-Coeur) ainsi que les principaux d'école, M. Raymond Julien, directeur et Guy Monette directeur adjoint (Douville), M. Guy Lalumière, directeur (La Présentation), Elisabeth Deslandes, directrice (Sacré-Coeur), Gertrude Messier, directrice adjointe (Assomption), et Ginette Preneveau, directrice (Bois-Joli) étaient également de la fête.

Depuis cette année, la commission scolaire de Saint-Hyacinthe s'est assurée des services d'un conseiller pédagogique en arts, Mme Denise Pilon qui s'occupe du développement des arts. Elle aussi était de la partie lors de cette grande fête champêtre.

On profite de l'occasion pour remercier tous les professeurs qui ont accompagné les groupes d'élèves ainsi que les trois commanditaires.

Suite à cette expérience musicale, les commentaires ont été très positifs. Il semble, entre autres, qu'on a très bien su utiliser l'espace du parc des Pins et ce non, seulement pour ce qui a trait au repas du midi mais surtout lorsque les jeunes ont été invités par les Chamaniers à entrer dans la danse. On a aussi vanté la qualité et la variété des spectacles présentés et on souhaite, bien entendu, que cette expérience se répète l'an prochain.

"Les élèves ont appris à vivre en dehors des livres, avec des groupes nouveaux" selon une des responsables du projet. Et même pour cette seule raison, le projet vaut la peine d'être mis en branle annuellement, histoire de guider les jeunes dans de nouvelles découvertes musicales.



L'ensemble Staccato de la polyvalente Hyacinthe-Delorme a obtenu beaucoup de succès auprès des jeunes. On aperçoit ici M. Réal Jean, directeur de l'ensemble Staccato.



Voici les membres de l'équipe de professeurs qui ont mis sur pied ce projet où la musique est à l'honneur. Il s'agit de gauche à droite Lise Giard, Yvan Pelchat, Huguette Desrosiers et Denise Pilon, conseiller pédagogique en art pour la commission scolaire de Saint-Hyacinthe.

Le conseil culturel de la Rive-Sud changera de nom?

Une assemblée générale spéciale des membres du conseil culturel de la Rive-Sud de Montréal aura lieu le lundi 7 juillet, à 19 heures, à la polyvalente Hyacinthe-Delorme (Local D-235 à Saint-Hyacinthe.

A cette occasion, des élections sont prévues pour la seule zone n'ayant pas de représentant, soit Saint-Hyacinthe et pour les deux disciplines "lettres et communications écrites", "cinéma, photo et télévision" afin de compléter le conseil d'administration et combler les 19 postes.

Cette assemblée spéciale portera avant tout sur l'étude du changement de nom de la corporation. Lors de l'assemblée générale annuelle qui s'est tenue le 24 mai, à Saint-Jean-sur-Richelieu, un membre a demandé que le conseil culturel de la Rive-Sud change et du même coup, il a proposé celui de "conseil régional de la culture de la Montérégie.

L'ordre du jour de cette assemblée spéciale se lit comme suit: ouverture de l'assemblée; constatation du quorum et de la régularité de l'avis de convocation; informations émanant du conseil d'administration et du comité exécutif; amendement aux règlements généraux (permettre aux organismes de devenir membre dans la catégorie disciplinaire); élections aux postes vacants: zone 10 Saint-Hyacinthe, "lettres et communications écrites", "cinéma, photo et télévision"; changement de la raison sociale de la corporation; levée de l'assemblée.

Voici les noms des représentants des différentes disciplines que l'on retrouve au sein du conseil culturel de la Rive-Sud de Montréal: Architecture et aménagement, M. Hubert Chamberland; arts plastiques, M. Réjean Morin; danse, M. Michel Nadon; métiers d'arts et artisanat, Mme Pauline Brière; musique, M. Luc Monastesse; patrimoine, Mme Karina Laviolette-Delarue; théâtre M. Gervais Gaudreault.

Quant au comité exécutif, il est composé de M. Paul Beaudoin, président; Mmes Pauline Brière et Karina Laviolette Delarue vice-présidentes; M. Réjean Morin, trésorier; et Mme Jacqueline Dion, secrétaire.

Il sera possible de devenir membre et ainsi avoir droit de vote, en s'inscrivant entre 17 heures et 18 heures 30, le soir de l'assemblée.

Voyage organisé
samedi 5 juillet 80
Parc Belmont
départ 18 heures
Inf.
Réjean 774-1688
Roger 774-2122

Cinéma Cinéma Cinéma

DÈS VENDREDI



BILL MURRAY dans
Arrête de ramer, t'es sur le sable
(MEATBALLS)

BILL MURRAY dans un film d'IVAN REITMAN "ARRÊTE DE RAMER, T'ES SUR LE SABLE"
avec HARVEY ATKIN • KATE LYNCH • RUSS BANHAM • KRISTINE DEBELL
SARAH TORGOV et pour la première fois à l'écran CHRIS MAKEPEACE dans le rôle de "RUDY"
Producteur exécutif ANDRÉ LINK • JOHN DUNNING • Produit par DAN GOLDBERG
musique de ELMER BERNSTEIN • lyrics de NORMAN GIMBEL
scénario de LEN BLUM, DAN GOLDBERG, JANIS ALLEN, HAROLD RAMIS • Réalisé par IVAN REITMAN
UN FILM PARAMOUNT DISTRIBUÉ PAR CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION
Tous droits de reproduction, de diffusion et de vente strictement réservés

2e FILM
LE CONVOI DE LA PEUR

Dès le 11 juillet, STAR WARS, 2e partie



Cinema MASKA
774-4171
Pour votre confort salle climatisée.

Horaire du 4 au 10 juillet
Tous les soirs
Convoi de la peur 19h
Arrête de ramer 21h15
Matinée dimanche
Convoi de la peur 13h
Arrête de ramer 15h15

Admission: adulte $3.50 Age d'or $1.00 - étudiants $2.75
du lundi au jeudi (avec cartes d'étudiants)

Cinema Cinema Cinema

RICHELIEU

VIANDES



SOC DE PORC ROULÉ
METRO RICHELIEU
fumé 2-3 lb
lb **1.48**

AIDE-BUDGET
CUISSES DE POULET
SURGELÉES
boîte env. 5 lb
lb **79¢**

CUISSEAU DE VEAU DÉSOSSÉ
SURGELÉ
lb **2.98**

CRETONS
METRO RICHELIEU
300 grammes **1.28**

PÂTÉ DE CAMPAGNE
TOUR EIFFEL
lb 1.99

SAUCISSON PEPPERONI
en bâtonnet
MAPLE LEAF
250 g 1.68

FRICADELLES DE MORUE
surgelées
lb 69¢

MINIS PIZZAS TOUTES GARNIES
DA VINCI
400 grammes 1.95

BACON SANS COUENNE
tranché
SCHNEIDER
500 grammes 1.58

FOIE DE POULET
FLAMINGO
surgelé 1 livre **78¢**

JAMBON DÉSOSSÉ
OLDE FASHION
SCHNEIDER
Prêt-à-manger 2-3 livres
lb **3.28**

SAUCISSES FUMÉES
régulières ou tout boeuf
MAPLE LEAF
1 livre 1.48

CUISSES OU MORCEAUX DE POULET PANÉS
frits, surgelés,
SCHNEIDER
2 livres 3.79

POITRINES DE POULET PANÉES
SCHNEIDER
frites, surgelées,
2 livres 3.99

JAMBON CUIT
SCHNEIDER
tranché
175 grammes 1.38



BOISSON GAZEUSE
régulière ou diète
PEPSI-COLA
Bouteilles consignées
6 x 750 ml.
2.18



AIDE-BUDGET
MARGARINE MOLLE
100% huile de maïs
(Disponible au Québec seulement)
FLEISCHMANN'S
Paq. jumelé 2 x 8 oz
89¢

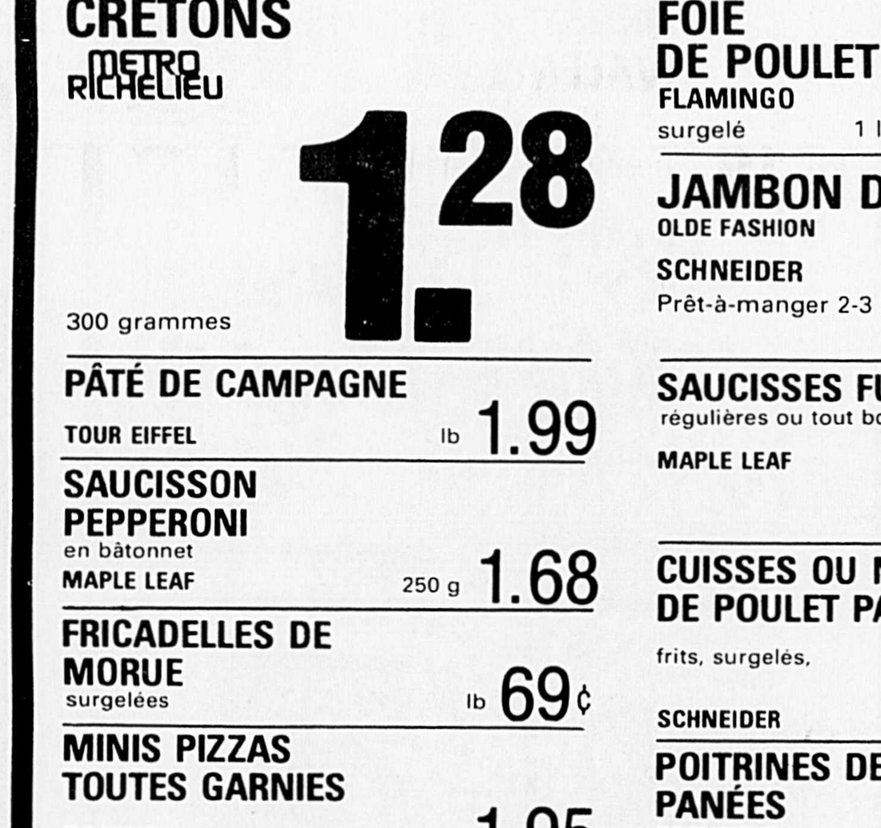
RELISH ASSORTIE
HEINZ
Piccalilli, sucrée, hot-dog
Pot 12 oz **58¢**

FÈVES JAUNES OU VERTES LONGUES
Canada de choix
METRO RICHELIEU
Boîte 19 oz. **2/79¢**

PÂTE À LASAGNE
CATELLI
Boîte 500 g. **88¢**

CAFÉ INSTANTANÉ
CHASEN' SANBORN
Pot 10 oz **4.98**

BOISSON À SAVEUR DE FRUITS
FBI
Cont. 64 oz. **88¢**



LES PRIX ANNONCÉS DANS CES PAGES SONT EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE DES MAGASINS DE VOS MAÎTRE ÉPICIERS RICHELIEU SAMEDI PROCHAIN LE 5 JUILLET 1980, À 17 H.
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS. PAS DE VENTE AUX MARCHANDS.

PRÉPARATION POUR BREUVAGE AU CHOCOLAT
NESTLÉ QUIK
Cont. 1 kg 2.79

FARINE TOUT-USAGE
FIVE ROSES
Sac 2.5 kg. 1.69

MÉLANGE À THÉ GLACÉ
NEILSON
Cont. 24 oz. 2.09

"SINGLES" MINCE
préparation de fromage fondu
tranches individuelles
KRAFT
Paq. 1 kg. 4.39

FROMAGE COTTAGE
DELISLE
Cont. 500 g. 1.25

BISCUITS SODA
CHRISTIE PREMIUM PLUS
Boîte 200 g. 75¢

CAROTTES TRANCHÉES OU CUBES
Canada de choix
METRO RICHELIEU
Boîte 19 oz. 29¢

SAUCE À SANDWICH POUR POULET CHAUD OU BARBECUE
Pour poulet chaud, 19 oz.
Barbecue, 14 oz.
HABITANT
ch. 45¢

JUS D'ORANGE OU PAMPLEMOUSSE NON SUCRÉ
KRAFT
Boc. 64 oz. 1.99

MARGARINE DURE
100% huile végétale
(Disponible au Québec seulement)
THIBAULT
Paq. 1 lb. 69¢

RAGOÛTS ASSORTIS
CLARK
Boîte 15 oz. 1.09

QUALITÉ ET

Marché B. Viens Inc.
2497, Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
774-6477

Marché Laramée Inc.
30, St-Jean-Baptiste, Ste-Madeleine,
795-3355

Tarte & Fils Ltée,
2785 Sicotte, Saint-Hyacinthe
773-9717

Le service, ça nous connaît

ÉCONOMISEZ ENCORE DAVANTAGE
SURVEILLEZ LES CASES
AIDE-BUDGET

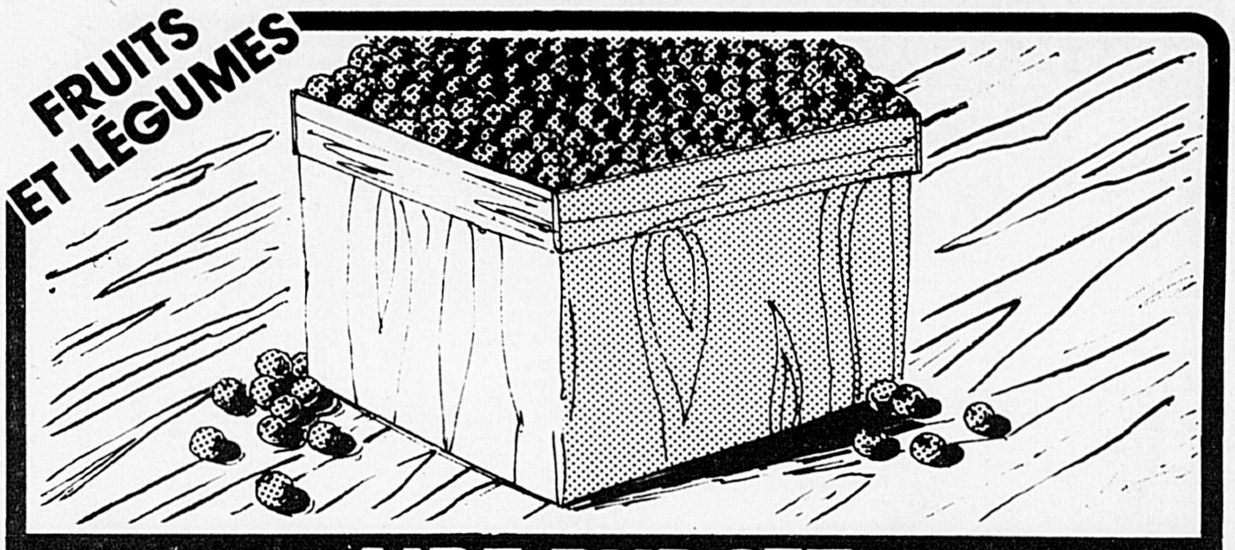


AIDE-BUDGET

JUS DE TOMATES
Canada de fantaisie
LIBBY'S
Boîte 19 oz
4/1.00



CRISTAUX À SAVEUR DE FRUITS
QUENCH
Paq. 4 env. x 99 g
99¢



AIDE-BUDGET

BLEUETS
produit des États-Unis
cat. Canada N° 1
cont. 1 chop. **1.39**

RAISINS ROUGES "CARDINAL"
produit du Mexique
cat. Canada N° 1
lb **1.19**

POMMES VERTES "GRANNY SMITH"
produit de l'Afrique du Sud
cat. Canada de fantaisie
gr. 125
lb **68¢**

ORANGES SUNKIST (VALENCE)
gr. 113
produit des États-Unis
douz **1.29**

RADIS FRAIS
en botte
culture du Québec **3/48¢**

LAITUE EN FEUILLES
culture du Québec **3/48¢**

CHARBON DE BOIS
PAQUET
Sac 4 kg. **1.69**

ALLUME-FEU POUR BARBECUE
ESSO
Cont. 32 oz. **79¢**

MOUTARDE PRÉPARÉE
HEINZ
Pot 16 oz **48¢**

DÉTERSIF À LESSIVE
ARCTIC POWER
Boîte 6 lt. **2.88**

GUIMAUVES
blanches ou à saveur de fruit
KRAFT
Sac 11 oz. **2/1.00**

INSECTICIDE POUR MAISON ET JARDIN
RAID
Cont. 450 g. **3.99**

PLAQUETTE INSECTICIDE
VAPONA
Chaque **2.49**

NOURRITURE SEMI-HUMIDIFIÉE POUR CHIENS
régulière ou fromage
GAINES BURGER
Paq. 2 kg. **3.39**

SAVON DE TOILETTE
format régulier
GOLGATE
Paq. 4 pains **89¢**

PAPIER HYGIÉNIQUE
Couleurs assorties
2 épaisseurs
DELSEY
Paq. 2 roul. **75¢**

SACS À ORDURES POUR L'INTÉRIEUR
EXTRUFIX
Paq. 3 roul. **3.99**

BRIQUET JETABLE
BIC
Unité **89¢**

DÉSODORISANT EN POUDRE
SHOWER TO SHOWER
Cont. 227 g. **2.49**

PÂTE DENTIFRICE
AQUA FRESH
Tube 50 ml. **75¢**

ALIMENTS SURGELÉS

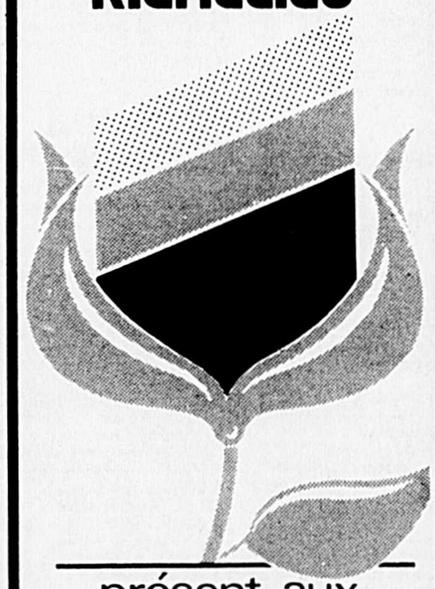
JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
METRO RICHELIEU
Contenant de 12½ oz
69¢

PIZZA SUB
champignons bte de 11 oz
garnie bte de 12 oz
McCAIN
ch. **1.69**

GÂTEAU
carré au chocolat, chocolat
SARA LEE
Boîte de 13 oz **1.79**

DÎNER D'AIGLEFIN / FRITES
BLUE WATER
Boîte de 10 oz **1.09**

RICHELIEU



présent aux

Floralies internationales de Montréal

SERVICE TOTAL

Normandin & Frère Inc
112, Principale, Saint-Damase
797-3305

Marché Richelieu,
1085, du Marché, Acton Vale.
546-2759

Messier & Fils Inc.
959, des Cascades, Saint-Hyacinthe.
774-7434

HORAIRE DES ÉMISSIONS

MONTREAL 2

MERCREDI 2 Juillet
10.15 En mouvement
10.30 Tribulle
10.45 Pouf et Riqui
11.00 Magazine-Express
11.30 Aventures de Pinocchio
12.00 Les Pierrafeu
12.30 Sur des roulettes
13.00 Reflet d'un pays
13.55 Téléjournal
14.00 Documentaires
14.30 Le temps de vivre
16.00 Animagerie
16.30 La grande aventure
17.00 Odyssée de Cousteau
18.00 Ce soir
18.25 Nouvelles du sport
18.30 Propos et confidences
19.30 Baseball des Expos en cas de pluie
19.30 Ciné-Soleil
22.00 Jazz de Montreux
22.30 Téléjournal
23.00 Nouvelles du sport
23.10 Portraits de femmes
24.05 Cinéma

JEUDI 3 Juillet
10.15 En mouvement
10.30 Les Chiboukis
10.45 Fabio le magicien
11.00 Magazine-express
11.30 Temporel
12.00 Les Pierrafeu
12.30 Sur des Roulettes
13.00 Reflets d'un pays
13.55 Téléjournal
14.00 Documentaires
14.30 Cinéma
16.00 Animagerie
16.30 Orzowei ou l'enfant...
17.00 Les gens de Mogador
18.00 Ce soir
18.25 Nouvelles du sport
18.30 Propos et confidences
19.00 Pulsion
19.30 Du tac au tac
20.00 Les grands films
22.30 Téléjournal
23.00 Nouvelles du sport
23.10 Cinéma

VENDREDI 4 Juillet
10.15 En mouvement
10.30 Soleil à 5 cents
10.45 Grangalo et Petitro
11.00 Magazine-express
11.30 Comment mangez-vous
12.00 Les Pierrafeu
12.30 Sur des roulettes
13.00 Reflets d'un pays
13.55 Téléjournal
14.00 Les exclus
14.30 Cinéma
16.00 Animagerie
16.30 Eté dans le Grand Nord
17.00 Des autos et des hommes
18.00 Ce soir
18.25 Nouvelles du sport
18.30 Propos et confidences
19.00 Ciné-famille
20.30 Hors-série
21.30 L'enjeu
22.30 Téléjournal
23.00 Nouvelles du sport
23.15 Cinéma
1.10 Ciné-nuit

SAMEDI 5 Juillet
9.00 Candy
9.30 Chaperonnette à pois
10.00 Les Héros du samedi
11.00 Les chevaux du soleil
11.30 Une arche immobile
12.00 La semaine à Ottawa
13.00 En vedette cette semaine
14.00 Univers des sports
15.30 Pacifique sud
17.00 Bagatelle
17.55 Téléjournal
18.00 Une fenêtre sur le monde
18.30 La Sagouine
19.00 Baseball des Expos en cas de pluie
19.00 Ciné-soleil
21.30 Le coeur révélateur
22.00 Un gars ben chanceux
22.30 Téléjournal
22.50 Nouvelles du sport
23.05 Cinéma
24.55 Ciné-nuit

DIMANCHE 6 Juillet
9.00 Aventures de Oui-oui
9.30 Mini-fée
10.00 Le jour du Seigneur
11.00 Assemblée nationale
12.00 La semaine verte
13.00 D'hier à demain
14.00 L'univers des sports
15.30 Ciné-pop
17.00 Second regard
18.00 Hebdo-dimanche
19.00 Chez Denise
19.30 Les beaux dimanches
20.30 Les beaux dimanches
21.30 Les beaux dimanches
22.30 Téléjournal
22.50 Sport-dimanche
23.05 Ciné-club

LUNDI 7 Juillet
10.15 En mouvement
10.30 You Hou
10.45 Oum le dauphin blanc
11.00 Magazine-express
11.30 Un animal, des animaux
12.00 Les Pierrafeu
12.30 Sur des roulettes
13.00 Reflets d'un pays
13.55 Téléjournal
14.00 Documentaires
14.30 Cinéma
16.00 Animagerie
16.30 Sol et Gobelet
17.00 Légende des chevaliers...
18.00 Ce soir
18.25 Nouvelles du sport
18.30 Propos et confidences
19.00 Pistroli
19.30 A contrepoids
20.00 Scénario
20.30 Télé-sélection
22.30 Téléjournal
23.00 Nouvelles du sport
23.10 Splendeurs et misères...
24.10 Les grandes batailles...

MARDI 8 Juillet
10.15 En mouvement
10.30 Au jardin de Pierrot
10.45 Fabrio le magicien
11.00 Magazine express
11.30 Heidi
12.00 Les Pierrafeu
12.30 Sur des roulettes
13.00 Reflets d'un pays
13.55 Téléjournal
14.00 Documentaires
14.30 Cinéma
16.00 Animagerie
16.30 Declic
17.00 Daniel Boone
18.00 Ce soir
18.25 Nouvelles du sport
18.30 Propos et confidences
19.00 Le monde de Disney
20.00 Baseball
22.30 Téléjournal
23.00 Nouvelles du sport
23.10 Ainsi va la vie
24.10 Cinéma

SHERBROOKE 7

MERCREDI 2 Juillet
9.15 Entre deux nuages
9.30 Ciné vacances
11.00 Fanfan Dédé
11.30 Gronigo et Cie
12.00 Ecran soleil
12.15 Informa 7
12.30 Cadet de la forêt
13.00 Votre amie Suzanne
14.00 Ciné-Quiz
16.00 Tarzan
17.00 Jeannette veut savoir
18.00 Informa bloc
18.15 Météo et sports
18.30 Ma sorcière bien-aimée
19.00 La petite maison...
20.00 Jeunes en liberté
20.30 Moi je veux chanter
21.00 Féminin pluriel
21.30 Un air d'été
22.30 La quotidienne
22.31 Les nouvelles TVA
23.00 Informa soir
23.15 Couleur du temps
23.30 Film-O-7

JEUDI 3 Juillet
9.15 Entre deux nuages
9.30 Ciné vacances
11.00 Fanfan Dédé
11.30 Gronigo et cie
12.00 Ecran soleil
12.15 Informa 7
12.30 Batman
13.00 Votre amie Suzanne
14.00 Ciné-quiz
16.00 Le Saint
17.00 Jeannette veut savoir
18.00 Informa bloc
18.15 Météo et sports
18.30 Ma sorcière bien-aimée
19.00 J'ai mon voyage
19.30 Ciné-jeudi
21.30 Un air d'été
22.30 La Quotidienne
22.31 Les nouvelles TVA
23.00 Informa soir
23.15 Couleur du temps
23.30 Film-O-7

VENDREDI 4 Juillet
9.15 Entre deux nuages
9.30 Ciné vacances
11.00 Fanfan Dédé
11.30 Gronigo et cie
12.00 Ecran soleil
12.15 Informa 7
12.30 Batman
13.00 Votre amie Suzanne
14.00 Ciné-quiz
16.00 Tarzan
17.00 Jeannette veut savoir
18.00 Informa bloc
18.15 Météo et sports
18.30 Ma sorcière bien-aimée
19.00 Ciné comédie
21.00 Toute la ville
21.30 Un air d'été
22.30 La quotidienne
22.31 Les nouvelles TVA
23.00 Informa soir
23.15 Couleur du temps
23.30 Film-O-7

SAMEDI 5 Juillet
9.30 Fourmi atomique
10.00 Alerte dans l'espace
11.00 Cadet de la forêt
11.30 Les Satellipopettes
12.00 Samedi midi
14.00 Jeannette veut savoir
15.00 Justice pour tous
15.30 Votre amie Suzanne
16.30 Teleco
17.00 Sport mag
17.50 7 instant
18.00 Soirée canadienne
19.00 Et ça tourne
20.00 Médecin d'aujourd'hui
21.00 Les grands reportages
22.00 Indiscrétion caméra
22.30 La Quotidienne
22.31 Les nouvelles TVA
22.45 Sports
23.00 Couleur du temps
23.15 Film-O-7

DIMANCHE 6 Juillet
9.45 Aventure de Susie et Jean
10.00 Au 100 tuple
11.00 Echos du western
12.00 Bon dimanche
14.00 Un monde à savoir
15.00 Politique à l'autre
15.30 Assemblée nationale
16.00 Gros plan
16.30 L'or et l'argent
17.00 Passeport
17.30 Tout un monde
17.50 7 instant
18.00 La GRC
18.30 Goldorak
19.00 L'homme de 6 millions
20.00 Film du mois
22.30 Les nouvelles TVA
22.45 Sports
23.00 Antenne 23
23.30 L'homme de fer
24.30 Coup de filet

LUNDI 7 Juillet
9.15 Entre deux nuages
9.30 Sans détour
10.00 Médecin d'aujourd'hui
11.00 Fanfan Dédé
11.30 Gronigo et Cie
12.00 Ecran soleil
12.15 Informa 7
12.30 Agent sans secret
13.00 Votre amie Suzanne
14.00 Ciné-Quiz
16.00 A vous de jouer Milord
17.00 Jeannette veut savoir
18.00 Informa bloc
18.15 Météo et sports
18.30 Chemin d'une vie
18.45 Agenda
19.00 Chips
20.00 Dominique
20.30 Hawai 5-0
21.30 Un air d'été
22.30 La Quotidienne
22.31 Les nouvelles TVA
23.00 Informa soir
23.15 Couleur du temps
23.30 Les incorruptibles
24.30 Auto-patrouille

MARDI 8 Juillet
9.15 Entre deux nuages
9.30 Ciné vacances
11.00 Fanfan Dédé
11.30 Gronigo et Cie
12.00 Ecran soleil
12.15 Informa 7
12.30 Ah! Quelle famille
13.00 Votre amie Suzanne
14.00 Ciné-Quiz
16.00 Les mystères de l'Ouest
17.00 Jeannette veut savoir
18.00 Informa bloc
18.15 Météo et sports
18.30 Ma sorcière bien-aimée
19.00 Grande Vallée
20.00 Les Brillants
20.30 Mini séries
21.30 Un air d'été
22.30 La quotidienne
22.31 Nouvelles TVA
23.00 Informa soir
23.15 Couleur du temps
23.30 L'homme de fer
24.30 Auto-patrouille

MONTRÉAL 10

MERCREDI 2 Juillet
11.00 Fanfan Dédé
11.30 Gronigo et Cie
12.00 Entre deux nuages
12.15 Le 10 vous informe
12.30 Cadet de la forêt
13.00 Votre amie Suzanne
14.00 Ciné-Quiz
16.00 Tarzan
17.00 Jeannette veut savoir
18.00 Le 10 vous informe
18.30 Ma sorcière bien aimée
19.00 La petite maison...
20.00 Jeunes en liberté
20.30 Moi je veux chanter
21.00 Féminin pluriel
21.30 Un air d'été
22.30 La quotidienne
22.31 Les nouvelles TVA
23.00 Sport au 10
23.15 Couleur du temps
23.30 Film-O-10

JEUDI 3 Juillet
11.00 Fanfan Dédé
11.30 Gronigo et cie
12.00 Entre deux nuages
12.15 Le 10 vous informe
12.30 Batman
13.00 Votre amie Suzanne
14.00 Ciné-quiz
16.00 Le Saint
17.00 Jeannette veut savoir
18.00 Le 10 vous informe
18.30 Ma sorcière bien aimée
19.00 J'ai mon voyage
19.30 Ciné-jeudi
21.30 Un air d'été
22.30 La Quotidienne
22.31 Les nouvelles TVA
23.00 Sports
23.15 Couleur du temps
23.30 Film-O-10
1.00 Coup de filet

VENDREDI 4 Juillet
11.00 Fanfan Dédé
11.30 Gronigo et cie
12.00 Entre deux nuages
12.15 Le 10 vous informe
12.30 Batman
13.00 Votre amie Suzanne
14.00 Ciné-quiz
16.00 Tarzan
17.00 Jeannette veut savoir
18.00 Le 10 vous informe
18.30 Ma sorcière bien aimée
19.00 Ciné comédie
21.00 Toute la ville
21.30 Un air d'été
22.30 La Quotidienne
22.31 Les nouvelles TVA
23.00 Sports
23.15 Couleur du temps
23.30 Programme double

SAMEDI 5 Juillet
11.00 Cadet de la forêt
11.30 Les Satellipopettes
12.00 Samedi midi
14.00 Jeannette veut savoir
15.00 Coupe du défi
17.00 Sport mag
17.50 Le 10 vous informe
18.00 Soirée canadienne
19.00 Et ça tourne
20.00 Médecin d'aujourd'hui
21.00 Les grands reportages
22.00 Indiscrétion caméra
22.30 La Quotidienne
22.31 Nouvelles TVA et sports
23.00 Couleur du temps
23.15 Programme double

DIMANCHE 6 Juillet
10.00 Rex Humbard
11.00 C'était l'bon temps
12.00 Bon dimanche
14.00 Un monde à savoir
15.00 Politique à l'autre
15.30 Assemblée nationale
16.00 Gros plan
16.30 Or et argent
17.00 Information voyage
17.30 Tout un monde
17.50 Le 10 vous informe
18.00 La GRC
18.30 Royaume des animaux
19.00 Goldorak
19.30 L'homme de 6 millions
20.30 Bonne soirée
21.30 Venez donc chez moi
22.00 Chemin de l'inconnu
22.30 Les nouvelles TVA
22.45 Sports
23.00 Antenne 23
23.30 L'homme de fer
24.30 Coup de filet
1.00 Auto-patrouille

LUNDI 7 Juillet
11.00 Fanfan Dédé
11.30 Gronigo et Cie
12.00 Entre deux nuages
12.15 Le 10 vous informe
12.30 Les arpents verts
13.00 Votre amie Suzanne
14.00 Ciné-Quiz
16.00 Alerte dans l'espace
17.00 Jeannette veut savoir
18.00 Le 10 vous informe
18.30 Ma sorcière bien-aimée
19.00 Chips
20.00 Dominique
20.30 Hawai 5-0
21.30 Un air d'été
22.30 La Quotidienne
22.31 Les nouvelles TVA
23.00 Sports
23.15 Couleur du temps
23.30 L'homme de fer
24.30 Auto-patrouille
1.00 Les incorruptibles

MARDI 8 Juillet
11.00 Fanfan Dédé
11.30 Gronigo et Cie
12.00 Entre deux nuages
12.15 Le 10 vous informe
12.30 Ah! Quelle famille
13.00 Votre amie Suzanne
14.00 Ciné-Quiz
16.00 Les mystères de l'Ouest
17.00 Jeannette veut savoir
18.00 Le 10 vous informe
18.30 Ma sorcière bien-aimée
19.00 Grande Vallée
20.00 Les Brillants
20.30 Mini séries
21.30 Un air d'été
22.30 La quotidienne
22.31 Nouvelles TVA
23.00 Sports
23.15 Couleur du temps
23.30 L'homme de fer
24.30 Auto-patrouille
1.00 Coup de filet

eau! eau! attention

Quand vous utilisez un boyau d'arrosage, vous dépensez 1 080 litres d'eau en une heure.

Environnement Québec

films À LA TÉLÉVISION

Explication: Les chiffres placés avant le titre réfèrent à la valeur artistique (1) chefs d'oeuvre (2) remarquable (3) très bon (4) bon (5) moyen (6) médiocre (7) minable. - À la fin du texte s'ajoute quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes: E - enfants — A - adolescents.

CANAL 2

MERCREDI 2 Juillet

00h.20 — L'ARMÉE DES OMBRES (3).
Fr. 1969. Drame de guerre de J.P. Melville avec Lino Ventura, Simone Signoret et Jean-Pierre Cassel. Les exploit d'un chef de la Résistance française. Construction épisodique. Intérêt constant. Rythme plutôt lent. Jeu sobre et juste des interprètes. -A.

JEUDI 3 Juillet

00h.15 — LA MILLIÈME FENÊTRE (5).
Fr. 1960. Comédie satirique de R. Ménégoz avec Pierre Fresnay, Jean-Louis Trintignant et Barbara Lass. La construction d'un ensemble domiciliaire est compromise par le refus d'un rentier de se laisser exproprier. Aspect documentaire valable. Manque d'unité et de rigueur. Bons interprètes.

14h.30 — BANG BAND (5).
Fr. 1966. Comédie policière de S. Piollet avec Sheila, Brett Halsey et Jean Yanne. Une jeune fille hérite d'une agence de détectives. Fantaisie. Rythme soutenu. Gags un peu laborieux. Interprètes sympathiques. -A.

20h. — LES HORIZONS PERDUS (Lost horizon) (5).
E.U. 1972. Comédie musicale de C. Jarrott avec Peter Finch, Liv Ullmann et John Guelgud. Des Européens qui ont fui une révolte pénètrent dans une sorte de paradis terrestre dans les Himalayas. Remake d'un film à succès d'avant-guerre. Mise en scène somptueuse mais artificielle. Un certain charme. Bons comédiens. -A.

23h.20 — LE GRAND JEU (The Big Ripoff) (5).
E.U. 1975. Comédie policière de D. Hargrove avec Tony Curtis, Larry Hagman et Brenda Vaccaro. Un joueur monte une supercherie d'envergure pour récupérer la rançon payée aux auteurs d'un enlèvement truqué. Film-pilote de la série "McCoy". Intrigue inventive mais plutôt fabriquée. Mise en scène assez alerte. Interprétation enjouée.

VENDREDI 4 juillet

14h.30 — L'INTERMÉDIAIRE (The connection) (4).
E.U. 1973. Drame policier de T. Gries avec Charles Durning, Ronny Cox et Zohra Lampert. Un ancien journaliste sert d'intermédiaire entre des voleurs de bijoux et une compagnie d'assurances. Sujet original traité avec réalisme. Bonne utilisation de divers sites new-yorkais. Personnages bien campés par des interprètes peu connus. Film tourné pour la télévision.

23h.20 — CHARLY (4).
E.U. 1968. Drame de science-fiction de R. Nelson avec Cliff Robertson, Claire Bloom et Leon Janney. À la suite d'une opération au cerveau, un attardé mental atteint un quotient intellectuel extraordinaire. Sujet neuf et intéressant abordé de façon originale. Mise en scène soignée. C. Robertson excellent dans le rôle-titre.

SAMEDI 5 Juillet

23h.05 — LES CENTAURES (The honkers) (4).
E.U. 1971. Drame psychologique de S. Ihnat avec James Coburn, Lois Nettleton et Slim Pickens. L'existence instable menée par un homme qui court les rodéos, affrontant les diverses épreuves avec plus ou moins de succès. Évocation vivante du contexte des rodéos dans l'Ouest. Personnages assez schématiques. Photographie soignée. Interprétation convaincante.

DIMANCHE 6 Juillet

15h.30 — LIBRE COMME LE VENT (Run wild, run free (3).
G.B. 1969. Drame psychologique de R.C. Sarafian avec Mark Lester, John Mills et Sylvia Sims. Un garçonnet, muet à la suite d'un traumatisme psychique, s'attache à un cheval sauvage. Scénario bien construit et attachant. Rythme soutenu. Très belles images. Interprètes admirablement dirigés. -E.

23h.05 — LA PALOMA (4).
Suis. 1974. Mélodrame de K. Schmid avec Ingrid Caven, Peter Kern et Peter Chatel. La destinée tragique d'une chanteuse devenue l'épouse d'un aristocrate. Parodie expressionniste des mélodrames romantiques. Exercice de style fertile en images baroques. Interprétation volontairement outrancière.

LUNDI 7 Juillet

14h.30 — LE ROUGE EST MIS (4).
Fr. 1957. Film policier de G. Grangier avec Jean Gabin, Annie Girardot et Paul Frankeur. À la veille de leur retraite, quatre gangsters jouent de malchance. Réalisation soignée. Rythme alerte. Interprétation de qualité.

20h.30 — QUAND LE VIN EST TIRÉ (Any old port in the storm) (4).
E.U. 1973. Drame policier de L. Penn avec Peter Falk, Donald Pleasence et Julie Harris. Un policier soupçonne un viticulteur d'avoir tué son frère qui menaçait de vendre la propriété familiale. Épisode de la série "Columbo". Intrigue ingénieuse. Dialogue intelligent. Touches d'humour noir. Interprétation savoureuse.

MARDI 8 Juillet

14h.30 — LE BOULANGER DE VALORGUE (5).
Fr. 1952. Comédie de H. Verneuil avec Fernandel, Jean Gaven et Léda Gloria. Un boulanger refuse de cuire le pain pour ceux qui s'obstinent à croire que son fils a fait de sa promise une maman prématurée. Moyen. De bons moments. Beaux extérieurs. Fernandel amusant.

19h. — LE GANG DES CHAUSSONS AUX POMMES (The apple dumpling gang) (5).
E.U. 1975. Comédie de N. Tikar avec Bill Bixby, Susan Clark et Harry Morgan. Un homme de passage en Californie se voit forcé par les circonstances à assumer la responsabilité de trois orphelins héritiers d'une mine d'or abandonnée. Intrigue conduite avec bonhomie. Gags réjouissants. Jeu sympathique des interprètes. -E.

CANAL 9

MERCREDI 2 juillet

23h.20 — LE VENT DE LA PLAINE (The Unforgiven) (3)
E.U. 1960. Western de J. Huston avec Audrey Hepburn, Burt Lancaster et Lilian Gish. Un cavalier excentrique révèle que la benjamine d'une famille de colons est une Indienne. Belle création d'atmosphère. Photographie remarquable. Interprètes bien dirigés. -A.

JEUDI 3 Juillet

23h.20 — LE MONDE LUI APPARTIENT (The World in his Arms) (5)
E.U. 1952. Film d'aventures de R. Walsh avec Gregory Peck, Ann Blyth et Anthony Quinn. Un corsaire, chasseur de phoques, tombe amoureux d'une comtesse russe. Scénario et mise en scène conventionnels. Quelques morceaux de bravoure. Interprétation acceptable. -A.

VENDREDI 4 Juillet

23h.30 — PAGES GALANTES ET SCANDALEUSES (6)
It. 1972. Comédie de M. Scarpelli avec Adriana Asti, Elena Veronese et Piero Vida. Une courtisane initie sa fille adolescente à la galanterie en lui racontant des anecdotes scabreuses. Fabliaux licencieux reliés par une trame plutôt lâche. Traitement vulgaire. Mise en scène inégale. Interprétation quelconque.

SAMEDI 5 Juillet

00h.30 — LE KNACK ET COMMENT L'AVOIR (The Hanck... and How to Get It) (3)
G.B. 1964. Comédie fantaisiste de R. Lester avec Rita Tushingham, *Michael Crawford et Ray Brooks*. Un jeune homme envie la facilité d'un ami dans la conquête des filles. Trouvailles originales. Rythme alerte. Interprétation jeune et enjouée.

23h.05 — DU SUIF DANS L'ORIENT-EXPRESS (5)
Autr. 1965. Film d'espionnage de A. Weidenmann avec Pierre Brice, Heinz Drache et Daliah Lavi. Un agent secret doit récupérer en quelques jours un engin secret qu'on a dérobé. Action située dans le milieu du cirque. Réalisation honnête. Interprétation inégale.

DIMANCHE 6 Juillet

00h.30 — LA GLOIRE ET LA PEUR (Pork Chop Hill) (3)
E.U. 1959. Drame de guerre de L. Milestone avec Gregory Peck, Harry Guardino et Rip Torn. À la fin de la guerre de Corée, un lieutenant américain reçoit l'ordre d'attaquer Pork Chop Hill. Habile reconstruction. Ensemble convaincant. Jeu sincère des interprètes. -A.

23h.05 — PIÈGE À MINUIT (Midnight Lace) (4)
E.U. 1960. Drame policier de D. Miller avec Doris Day, Rex Harrison et Myrna Loy. L'épouse d'un financier reçoit de mystérieuses menaces de mort. Nombreux rebondissements. Réalisation soignée. Interprétation dans la note.

LUNDI 7 juillet

23h.20 — UN TROU DANS LA TÊTE (A Hole in the Head) (5)
E.U. 1959. Comédie dramatique de F. Capra avec Frank Sinatra, Edward G. Robinson et Eddie Hodges. Sur le bord de la faillite, un jeune veuf frivole fait appel à son frère. Inégal. Passages brillants. Longueurs. Interprètes de métier.

MARDI 8 Juillet

23h.20 — RETOUR AU PARADIS (Return to Paradise) (4)
E.U. 1953. Film d'aventures de M. Robson avec Gary Cooper, Roberta Haynes et Barry Jones. Dans une île du Pacifique, un aventurier entre en conflit avec un pasteur fanatique. Cadre exotique bien utilisé. Réalisation nerveuse. Bonne création de Gary Cooper.

CANAL 10

MERCREDI 2 Juillet

14h. — NE TIREZ PAS SUR LE SHÉRIF (Support Your Local Sheriff) (4)
E.U. 1969. Western de B. Kennedy avec James Garner, Joan Hackett et Harry Morgan. De passage dans un village de l'Ouest en proie à la fièvre de l'or, un homme accepte de mauvaise grâce le poste de shérif. Pastiche humoristique. Atmosphère pittoresque et savoureuse. Mise en scène décontractée. Interprétation dans le ton. -A.

23h.30 — À COEUR FROID (6)
It. 1971. Drame de R. Ghione avec Enrico Maria Salerno, Rada *Rassimov et Bruno Pradal. La jeune* femme bohème d'un riche industriel en vient à tuer son mari. Assemblage de clichés. Recherche gratuite d'effets. Interprétation artificielle. Climat morbide.

JEUDI 3 Juillet

14h. — UN OFFICIER DE POLICE SANS IMPORTANCE (5)
Fr. 1972. Drame policier de J. Larriaga avec Marc Porel, Charles Denner et Robert Hossein. Trois jeunes gens enlèvent un policier qu'ils veulent échanger contre un cambrioleur qui vient d'être arrêté. Recherche insatisfaisante d'originalité. Intrigue assez bien conduite. Réalisation honnête. Jeu inégal des interprètes.

19h.30 — LA GUEULE DE L'EMPLOI (6)
Fr. 1974. Comédie de J. Rouland avec Jacques Legras, Jean-Claude Massoulier et Evelyne Buyle. Deux acteurs dans la dèche utilisent leur art du déguisement pour diverses entreprises peu honnêtes. Assemblage maladroit d'idées comiques. Mise en scène bâclée. Interprétation forcée.

23h.30 — DEUX CORNIAUDS AU RÉGIMENT (5)
It. 1971. Comédie de N. Cicero avec Franco Franchi, Ciccio Ingrassia et Philippe Clay. Les mésaventures de deux Italiens appelés sous les armes lors de la guerre de 1914. Scénario riche en variations sur le thème du cadavre encombrant. Mise en scène fonctionnelle. Comique plutôt facile. P. Clay impayable. -A.

VENDREDI 4 Juillet

14h. — UNE HISTOIRE DE F. SCOTT FITZGERALD (5) (F. Scott Fitzgerald and the Last of the Belles)
E.U. 1973. Drame de G. Schaefer avec Richard Chamberlain, Blythe Danner et Leslie Williams. Un romancier s'inspire de ses propres problèmes pour écrire une histoire d'amour nostalgique. Film tourné pour la télévision. Rapports assez laborieux établis entre la réalité et la fiction. Mise en scène consciencieuse. Interprétation artificielle.

19h. — DOCTEUR JERRY ET MISTER LOVE (The Nutty Professor) (3)
E.U. 1963. Comédie réalisée et interprétée par Jerry Lewis avec Stella Stevens et Del Moore. Un professeur timide découvre un produit qui le transforme en don juan irrésistible. Parodie loufoque de "Dr Jekyll et Mr. Hyde". Ensemble très drôle où perce un accent de tendresse. J. Lewis remarquable dans un double rôle. -E.

23h.30 — WEST SIDE STORY (2)
E.U. 1961. Comédie musicale de R. Wise et J. Robbins avec Nathalie Wood, Richard Beymer et George Chakiris. La soeur du chef d'une bande d'adolescents s'éprend d'un membre d'une bande rivale. Roméo et Juliette à New York. Danses et chants parfaitement intégrés à l'action. Rythme enlevant. Mise en scène brillante.

SAMEDI 5 Juillet

23h.15 — *LES CRÉATURES* DE L'OMBRE (Don't Be Afraid of the Dark) (5)
E.U. 1973. Drame d'horreur de J. Newland avec Kim Darby, Jim Hutton et Barbara Anderson. Une jeune femme est terrorisée par des créatures maléfiques. Climat fantastique assez habilement créé. Rythme plutôt lent. Mise en scène acceptable. Interprétation dans le ton. Atmosphère d'angoisse. Film tourné pour la télévision.

DIMANCHE 6 Juillet

00h.45 — LA CHAIR DE L'ORCHIDÉE (4)
Fr. 1974. Drame policier de P. Chévreau avec Charlotte Rampling, Bruno Cremer et Edwige Feuillère. Dans sa fuite pour échapper à sa tante, une jeune femme déséquilibrée rencontre un homme poursuivi par deux tueurs. Exercice de style. Décors curieux. Climat d'étrangeté. Intrigue aux développements déconcertants. Excellents acteurs bien dirigés.

20h. — CATCH-22 (3)
E.U. 1970. Comédie satirique de M. Nichols avec Alan Arkin, Jon Voight et Martin Balsam. Durant la guerre 39-45, un officier d'aviation ayant accompli un nombre important de missions, tente d'obtenir la permission de retourner aux Etats-Unis. Énorme caricature de la guerre. Mise en scène intelligente et soignée. A. Arkin domine l'interprétation.

LUNDI 7 Juillet

14h. — MOANA, FILLE DES TROPIQUES (The Seekers) (5)
G.B. 1955. Drame d'aventures de K. Annakin avec Jack Hawkins, Glynis Johns et Laya Raki. Les tribulations des premiers colons anglais à s'établir en Nouvelle-Zélande. Points d'intérêt nombreux. Mise en scène convenable bien qu'un peu lourde. Passages spectaculaires. Interprétation valable.

MARDI 8 Juillet

14h. — NETTOYAGE PAR LE VIDE (The Long Wait) (5)
E.U. 1954. Drame policier de Victor Saville avec Anthony Quinn, Charles Coburn et Gene Evans. Un amnésique à la recherche de son passé connaît de dramatiques aventures. Histoire peu vraisemblable. Touches d'insolite dans la mise en scène. Interprétation inégale dominée par Quinn.

20h.30 — L'AFFAIRE CHARLES MANSON (Helter Skelter) (4)
E.U. 1976. Drame judiciaire de T Gries avec George Di Cenzo, Steve Railsback et Nancy Wolfe. L'enquête et le procès occasionnés par le meurtre de Sharon Tate par les disciples de Charles Manson. Film tourné pour la télévision. Sujet particulièrement délicat traité avec tact et intelligence. Mise en scène solide. Jeu convaincant des interprètes.

CANAL 17

DIMANCHE 6 Juillet

21h. — LA SALAMANDRE (3).
Suis. 1971. Film satirique de A. Tanner avec Bulle Ogier, Jean-Luc Bideau et Jacques Denis. Un journaliste fait la connaissance d'une jeune ouvrière, héroïne d'un fait divers dont il veut tirer un scénario. Tableau en grisaille de la société suisse. Traitement d'une lucidité ironique. Mélange de cocasse et de sérieux. Interprétation vivante.

MARDI 8 Juillet

21h.30 — TRAIN, AMOUR ET CRUSTACÉS (It happened to Jane) (4).
E.U. 1959. Comédie de R. Quine avec Doris Day, Jack Lemmon et Ernie Kovacs. Une jeune veuve qui fait le commerce des homards a maille à partir avec une compagnie de chemin de fer. Amusant. Rythme un peu lent. Situations imprévues. Heureux choix d'acteurs. -E.

mot-mystère

le courrier DE SAINT-HYACINTHE

6 lettres cachées
THEME
LA PLACE DES ARTS

Lorsque tous les mots ci-dessous auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à relever le MOT-MYSTÈRE.

A
abri
acteur
affiche
ancre
arrêt
assiste
aviron
B
bateau
brisé
C
cerne
cri

D
dégât
détruire
drame

E
effet
érige
escale

F
fermé
fêter
feu

figure
flamme
fuir
fuit

G
gâché
guetter

J
jeu

L
linge

loge
M
mime
monde

P
péri
perte
peur
place
programme

R
ramer

rampe
reçu
rôle

S
salle
salut
série
seul
scène
siège
sinistre
situé

succès
T
talent
terminer
texte
théâtral
théâtre
trêve
V
vague
vedette
vêtu
vider

La réponse du problème précédent: *jardinière*

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	V	E	D	E	T	T	E	T	T	N	E	L	A	T	B
2	A	R	T	A	F	F	I	C	H	E	U	N	O	A	R
3	G	T	U	X	F	E	S	U	L	E	C	E	T	G	U
4	U	A	E	E	E	R	E	A	F	R	A	E	J	E	E
5	E	E	T	U	P	T	C	E	E	I	A	T	F	D	T
6	T	H	R	U	T	S	C	M	R	U	E	N	R	E	C
7	T	T	C	U	E	I	U	M	O	F	N	M	R	A	A
8	E	E	M	A	G	N	S	A	L	L	E	M	R	V	L
9	R	G	O	E	G	I	S	R	E	D	I	V	I	E	A
10	I	E	N	E	C	S	F	G	F	N	D	R	E	M	F
11	U	I	D	I	I	A	I	O	E	L	O	R	E	R	E
12	R	S	E	S	L	R	L	R	T	N	A	I	A	P	T
13	T	V	T	U	E	I	C	P	E	R	R	M	M	M	R
14	E	E	E	I	R	E	S	I	R	B	E	A	M	E	E
15	D	S	A	L	U	T	E	V	A	R	R	E	T	E	P

VOYAGE

AGENCE DE VOYAGE BOISLARD
Depuis 1962
2095, rue Girouard Saint-Hyacinthe 774-6436

La semaine prochaine
Le train

Le Nouveau-Brunswick, un refuge hospitalier

Vous voulez échapper à la cohue pendant un certain temps et découvrir une île au soleil?

Il n'en tient qu'à vous de le faire et vous avez trois choix. Cet été, visitez les îles pittoresques au large du littoral sud-est du Nouveau-Brunswick. Connues sous le nom des Îles Fundy, chacune d'elle a ses attraits particuliers.

Il est possible d'atteindre Deer Island, la plus petite des trois îles, par un traversier franc de péage, à partir de Letete. Campobello, une deuxième île, est reliée à la terre par le pont international Roosevelt à Lubec, États-Unis. Le touriste peut également s'y rendre via un traversier franc de péage à Deer Island pendant les mois d'été seulement. La plus grande des trois îles, Grand Manan est desservie par deux traversiers à vapeur, dont le port d'attache est Black's Harbour situé à égale distance de la route 1 entre St. Stephen et Saint-Jean.

L'île Campobello

Cent ans avant la Confédération, le gouverneur Lord William Campbell accordait au capitaine W. Owen, "l'île hors zone" de Passamoquody qui est devenue "Campobello" nom formé des noms du gouverneur et du nouveau propriétaire.

À cette époque, la vie était primitive, les maisons construites de billots et de pierres gravées. Les aliments étaient préparés en plein air et des plateaux en étain ou des soucoupes remplies d'huile de poisson servaient de lampes. Mais la vie était belle; le gibier et les arbres étaient abondants.

La fin de la révolution américaine a engendré une croissance rapide de la population de Campobello. Lors de la Confédération en 1867, la survie de l'île était assurée.

Aujourd'hui, Campobello est le centre des opérations d'une flotte de pêche de l'Atlantique des plus modernes et des plus florissantes. À chaque année les prises de harengs et de poissons de fond représentent des millions de dollars.

Reconnue comme un centre touristique, l'île de Campobello est un mélange harmonieux du passé et du présent.

L'attraction la plus populaire de l'île est peut-être le parc international Roosevelt, le site de la résidence d'été de F. D. Roosevelt. Le chalet, recouvert de bardeau rouge, est un musée commémoratif, qui retrace les principaux événements de la vie du Président. Il contient aussi une collection de photographies rappelant les moments importants de sa carrière.

Le parc Roosevelt est ouvert pendant la saison estivale et l'entrée est libre.

La Baie de Fundy qui s'étend à perte de vue, les nombreuses anses paisibles à explorer et les phares situés sur des falaises escarpées, comme le "Swallowtail" sont autant de coins à visiter à travers cette île.

La joie de la tranquilité

Deer Island est l'endroit tout désigné pour des vacances tranquilles. D'une longueur de moins de 13 kilomètres et d'une largeur de 5 kilomètres seulement, cette île offre 27 kilomètres de littoral rugueux et escarpé qui a subi au cours des années l'érosion et les métamorphoses des marées de Fundy, les plus hautes au monde. Vous y découvrirez aussi des anses retirées et des plages désertes, des collines boisées et des pistes sinueuses.

Des algues comestibles à Grand Manan

Grand Manan est la plus grande et la plus éloignée des trois îles. Bien avant la venue des Anglais et des Français, les Vikings auraient utilisé l'île comme quartiers généraux, pour explorer la région. Souvent appelé "le royaume du poisson", Grand Manan fait honneur à son nom avec son importante industrie du homard, et sa pêche annuelle de coques, de pétoncles et de harengs.

Les algues comestibles constituent également un autre point important de l'économie de l'île. Chaque année des centaines de tonnes sont récoltées et exportées partout à travers le monde.

Il s'agit d'une herbe marine qui est ramassée à marée basse et séchée sur la plage. Lorsque vous y aurez pris goût, vous serez de ceux qui se rendront aux marchés et dans les magasins, pour savoir si les commandes d'algues comestibles sont arrivées. L'industrie de l'algue comestible, est concentrée surtout à proximité d'un lac d'eau salée à Dark Harbour.

Le parc provincial "The Anchorage" situé sur l'île possède d'excellentes installations de camping et vous donne une bonne excuse pour prolonger votre séjour dans la région.

Grand Manan est très populaire auprès des artistes et des photographes avec ses falaises escarpées, ses levers de soleil exceptionnels et ses phares qui au fil des années, ont guidé les pêcheurs à bon port.



Cette auberge érigée en 1881 à Saint-Andrews, accueille toujours les visiteurs.



Des pots de fleurs géants. Ces rochers rognés par les puissantes marées de la Baie de Fundy se trouvent à Hopewell Cape, sur la route 114, entre Moncton et le Parc National Fundy. (Photos du Tourisme du Nouveau-Brunswick)

L'élégance des auberges centenaires ajoute aux panoramas du Nouveau-Brunswick

Ces auberges centenaires, pittoresques, bien entretenues et accueillantes, sont autant d'attraits nouveaux et une solution pour vaincre l'inflation qui nous oblige à respecter un budget dans la planification des vacances.

Revivre à l'ancienne

Plusieurs de ces auberges historiques, érigées durant les années 1800, accueillent les visiteurs qui désirent faire l'expérience d'un retour dans le temps durant leur séjour au Nouveau-Brunswick.

Pour un tarif raisonnable, variant entre $14 et $30 par nuit pour deux personnes, le visiteur dormira dans un élégant lit d'acajou, dégustera une fine cuisine servie dans de la porcelaine de la fabrique de J. Spode, et pourra écouter des légendes colorées de la région racontées comme seul un "vieux" peut le faire. Les tarifs comprennent parfois le goûter avant le coucher, des biscuits-maison et du chocolat chaud.

La plus ancienne auberge du Nouveau-Brunswick reçut, croit-on, ses premiers clients au printemps de 1881. Une première auberge, construite sur le même emplacement dès 1800, avait été rasée par les flammes.

Dans la majorité des cas le mobilier est typique du dix-neuvième siècle. Des propriétaires ont, pendant des années, parcouru les ventes à l'encan, ou ratissé la campagne, pour trouver la "vraie" pièce de mobilier. La bouilloire en cuivre dans la cuisine, la table Duncan-Phyfe dans la salle à manger, le tapis de Perse dans la chambre à coucher et le carillon de la vieille horloge de parquet dans le salon, contribuent à créer l'atmosphère qui fait la renomée des auberges du Nouveau-Brunswick.

Les auberges reconnues comme "auberges centenaires" doivent répondre à certaines normes, définies par le ministère du Tourisme du Nouveau-Brunswick.

Elles doivent avoir été construites avant 1918, et rencontrer certains critères au point de vue hygiène publique, de la construction et de la prévention des incendies. Pour plus de renseignements sur les auberges du Nouveau-Brunswick, écrivez à Tourisme Nouveau-Brunswick, C.P. 12345, Fredericton, E3B 5C3.

Un mille à pied, ça n'use que les souliers.
PARTICIPACTION
Marchez. Dès aujourd'hui.

Prix payez et emportez
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités
En vigueur du 2 au 12 juillet
chez le Quincaillier RO-na
Tout est là!

$75
Superadio portative AM/FM
d'une très grande sensibilité et d'une excellente qualité sonore. Récepteur à longue portée même en forêt. Haut-parleur de 14 cm. 045153

Lampes suédoises Columbia
Supports fini chrome avec pivot. Globes sphériques en verre blanc. 448002/3
8" 8.44
10" 10.97

Rallonges électriques
Pour sécheuse 181282 5.77
Pour cuisinière 238113 6.98

Réceptacles électriques
pour cuisinière ou sécheuse. 814813/4
2.29

12.88
Boîte à lettres Luxor
Aluminium coulé fini noir rustique. 12" x 13-3/4" x 2-1/4" environ. Avec porte-journaux. 189018

Poubelle à pédale Ekco
Poubelle de cuisine de couleur amande à mécanisme silencieux. Contenant intérieur. 184047
7.97

Ampoules Ro-Na
de fabrication canadienne. 40, 60 et 100 watts. 317001+
Carton de 2
57¢

Rez Teinture
Semi-transparente pour le bois. Fini roux (Redwood) ou noyer. 217027+
- Gallon: 9.97

Enduit d'asphalte Mulco
Revêtement protecteur à émulsion bitumineuse pour entrées de garage. Contenant de 4 gallons. 687030
9.97

Ouvert jusqu'à 18 heures, lundi, mardi, mercredi - jeudi et vendredi 21 heures - samedi 17 heures
GAGNON
H. GAGNON & FILS (1975) LTEE.
3400 Boulevard Laframboise
Sortie 130 Sud de la Trans-Canadienne
SAINT-HYACINTHE
TEL.: 773-9787
MTL 871-1279
CHARGEX
VISA
master charge

provigain

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Prix en vigueur jusqu'au samedi 5 juillet 1980.



Boeuf haché
ordinaire
1.38 lb

Fesse de jambon
prêt à manger
un bout ou l'autre
PROVIGO
.98 lb



Boissons gazeuses
variées
ALLAN
bouteille de 30 oz liq.
+ dépôt
3/.89



Margarine
CREMEX
emballage esaran
de 1 lb
2/.99



Boisons
à saveur de fruits
F B I
contenant de 64 oz
.78

Bacon
sans couenne
ORGUEIL DU KEBEC
paquet de 500 g
1.18

Saucisses
porc et boeuf
produit décongelé
ROYAL
.78 lb

Cretons
BILOPAGE
contenant de
300 g
1.48

Mini pain
de poulet
ROYAL
environ 1½ lb
1.28 lb

Eperlans
de lac
surgelés
paquet de 16 oz
.98

Tourtière
PROVIGO
boite de
500 g
1.48

Fromage
tranché mince
KRAFT
cont. 1 kg (48 tranches)
3.99

Café
instantané
CHASE & SANBORN
bocal de 283 g
4.99

Colorant
à café
COFFEE MATE
bocal de 375 g
1.49

Huile végétale
pure
CRISCO
cont. de 3 litres
4.99

Confiture
de fraises ou framboises
VACHON
bocal de 24 oz
1.49

Biscuits
mix 100 ou mélange plus
LIDO
paquet de 900 g
1.99

Jus de pomme
vitaminé
ROUGEMONT
contenant de 48 oz liq.
.79

Cristaux
à saveur de fruits
HAWAIIAN PUNCH
paquet de 3 x 71 g
.69



Café
à mouture régulière
MAXWELL HOUSE
sac de 1 lb
3.39

Mini pâtés
impérlaux
BILOPAGE
contenant de 20
1.98

Pâté
au poulet
BILOPAGE
boite de 300 g
1.48

Saucisses fumées
régulières ou tout boeuf
MAPLE LEAF
paquet de 16 oz
1.28

Soc de porc
fumé
MAPLE LEAF
1.78 lb

Tranche
de jambon
prêt à manger
1.38 lb

Pâté au saumon
surgelé
BILOPAGE
boite de 500 g
1.98

Garniture
pour dessert
LUCKY WHIP, boite de 4 oz
.69

Cocktail
de palourdes
MOTT CLAMATO, emb. 6 x 5.7 oz
1.89

Pâte de tomate
GATTUSO
boite de 5½ oz
3/.99

Flocons de viande
jambon ou dinde
BURNS boite de 6½ oz
1.09

Cristaux
à saveur de limonade
QUENCH emballage de 4 x 99 g
1.29

Jus de tomate
de fantaisie
LIBBY'S boite de 48 oz liq.
.79

Poudings instantanés
saveurs variées
JELL-O, boite de 92 g ou 113 g
2/.78

Laine d'acier
BULL DOG
paquet de 6
3/.99

Détersif
à lessive
SUNLIGHT boite de 4,8 kg
5.89

Moutarde préparée
V-H
bocal de 16 oz
2/.99

Pâtes alimentaires
macaroni coupé, spaghetti, spaghettini
GATTUSO paquet de 1 kg
.99

Relish sucrée
HABITANT
bocal de 24 oz
1.39

KOOL AID
sucré
saveurs variées contenant de 660 g
1.99

Glaçons
AQUA STICK
emballage de 36 x 25 ml
.99

Petites carottes entières
de choix
RIVIERA boite de 10 oz
.59

Essuie-tout
de papier, imprimé
KLEENEX "boutique", paq. de 2 roul.
1.25

Sacs
à sandwichs
PROVIGO boite de 50
.55

Verres de plastique
pour boisson chaudes, paquet de 40 x 7 oz
ou Assiettes variées 9" - paquet de 100
DIXIE
1.49

Fromage cottage
DELISLE
contenant de 500 g
1.09

Croustilles
régulières ou ondulées
DULAC sac de 200 g
.99

Nourriture pour chiens
"burgerbits"
DR. BALLARD'S sac de 8 kg
5.99

Biscuits
snap chocolat, gingembre, farine
d'avoine, MC CORMICKS cont. 700 g
.99

Bonbons
"flare top"
MC CORMICKS paq. de 400 g
1.25

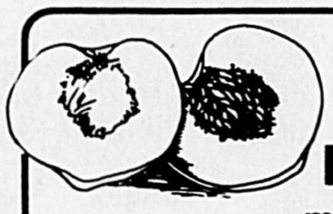
CHIFFONS-J
roses ou bleus
boite de 10
1.29

Nourriture pour chats
saveurs variées
9-LIVES boite de 6½ oz
3/.87

Beignes
sucrés ou nature
PROVIGO
boite de 12
.69

Danoises
aux bleuets
PROVIGO
paquet de 8 oz
.99

Céréales
"raisin bran"
KELLOGG'S
boite de 800 g
1.89



Pêches
mûries à point
importées de la georgie
canada no 1
2 lb/.79

Cerises rouges
variété bing
canada no 1
importées des états-unis
1.19 lb

Raisins rouges
frais
variété cardinal, canada no 1
importés de californie
1.28 lb

Concombres
frais, variété super
select, canada no 1
importés de caroline
3/.69

Radis verdure
frais
culture
du québec
3 paq./.45

Margarine
molle
PROVIGO contenant de 1 lb
.69

Lotion à bronzage
foncé, graduel, solaire
COPPERTONE bout. de 110 ml
1.79

Couches jetables
régulières
BABY SCOTT, boite de 30
2.59

Serviettes féminines
CONFIDETS
boite de 48
3.29

Jus d'orange
surgelé
MINUTE MAID cont. 16 2/3 oz
1.19

Crème à café
surgelée
RICH contenant de 500 g
2/.99

Gaufres surgelées
à saveur de son
KELLOGG'S boite de 400 g
.89

Supermarché Provigain
2235, boul. Casavant, St-Hyacinthe

dates ET ÉVÉNEMENTS

1790, DES CASCADES (ANGLE HÔTEL-DIEU) TÉL.: 774-6300
BIJOUTERIE ROYALE ENR.
Horloger, bijoutier
VOTRE MAISON DE PRESTIGE DEPUIS 30 ANS
Saint-Hyacinthe, Qué.

Armée de Marie

La réunion mensuelle des Chevaliers et amis de l'Armée de Marie aura lieu le samedi 5 juillet, à la chapelle des Pères Dominicains (paroisse Notre-Dame-du-Rosaire) au 2200, rue Girouard, à Saint-Hyacinthe. La réunion débutera à 9 heures 30 et comprendra causerie mariale, réflexions sur "Vie D'amour" et chapelet, pour se terminer vers 11 heures par une messe.

Voyages de l'Age d'or Saint-Joseph

Les responsables de l'Age d'or de Saint-Joseph invitent les membres du club et leurs amis à participer aux voyages organisés durant la saison estivale.

Il reste encore quelques places pour les voyages de l'île aux Coudres, du 9 au 11 août, au théatre des Marguerites le 10 juillet, aux Floralies Internationales le 15 juillet.

Bienvenue à tous.

Pour obtenir d'autres renseignements, on peut s'adresser à Mme Mariette Desautels en composant le numéro 773-8676 ou Mme Olivette Chicoine en composant le numéro 773-2314.

Age d'or de Saint-Hyacinthe

L'âge d'or de Saint-Hyacinthe avise ses membres et amis qu'il n'y a aucune activité de prévue pour le 5 juillet. La prochaine soirée de danse aura lieu le 12 juillet à l'O.T.J. Sacré-Coeur.

Fermeture de l'Ave Maria durant un mois

Le vestiaire des pauvres "Ave Maria" (situé au sous-sol de la cathédrale) sera fermé du 14 juillet au 18 août inclusivement. Ceci est pour permettre aux ouvrières de l'Ave Maria de prendre une vacance bien méritée.

Les personnes qui bénificient du vestiaire ou qui y apportent du linge usagés sont priées de prendre note de cet avis.

La date de réouverture se fera mardi le 19 août aux heures régulières de l'après-midi de 13 heures 30 à 16 heures 30.

Spectacle de marionnettes

L'église Évangélique Baptiste de Saint-Hyacinthe présente "La Troupe de l'Évangile en marionnettes" dans la pièce "Le fou du roi", le vendredi 11 juillet à 19 heures au parc Dessaulles, à Saint-Hyacinthe.



Le groupe "Belles Dents"

Le Groupe "Belles Dents", composé d'étudiantes en hygiène dentaire, avise que ceux qui n'ont pas encore eu l'opportunité de les rencontrer, pourront toujours le faire dans les semaines à venir. Les jeunes seront informés des lieux et dates de ces rencontres par les moniteurs (trices) des terrains de jeux. Cette semaine le groupe débutera son enseignement sur la prévention dentaire, tout en distribuant le matériel nécessaire à une bonne hygiène buccale.

Clinique de puériculture

Le service de prévention de Saint-Hyacinthe du département de santé communautaire Honoré-Mercier Inc., informe la population qu'il y aura des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants, aux endroits suivants:

Lundi 7 juillet
Saint-Pie
Village Saint-Pie
13h.30 à 16h.

Mardi 8 juillet
McMasterville
s.-sol église
10h. à midi
Beloeil M. Goretti
église boul. Laurier
13h.30 à 16h.

Mercredi 9 juillet
Sainte-Rosalie
salle paroissiale
10h. à midi
Saint-Sacrement
s.-sol église
13h.30 à 16h.

Jeudi 10 juillet
Saint-Hyacinthe
Service de prévention
2750, boul. Laframboise
10h. à midi
et 13h.30 à 16h.

Vendredi 11 juillet
Saint-Valérien
école Saint-Pierre
10h. à midi

Les cliniques antituberculeuses et d'immunisation pour voyageurs et autres se tiennent au service de prévention (Unité Sanitaire) 2750, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe, le lundi de 13 heures 30 à 16 heures, le mercredi de 9 heures à 11 heures 30 et de 13 heures 30 à 16 heures, ainsi que le vendredi de 9 heures à 11 heures 30.

On a reçu pour vous... à la bibliothèque des adultes

Histoire de Saint-Hilaire, Armand Cardinal
Découvrez le monde merveilleux de la photographie, Antoine Desilets
Les généraux de Hitler et leurs batailles, James L. Collins
Led Zeppelin, Alain Dister
La guerre olympique, Pierre Pelot
En nos vertes années, Robert Merle
L'oiseau de pluie, Catherine Gaskin
La neuvième vague, Geneviève Genneri
Les Florences, Diane Dalphond
Boycott, Ron Powers
Les demoiselles à la cassette, Basile Parching
Mort au travail, Girerd
Horace ou l'art de porter la redingote, Bertrand B. Leblanc
Rachel, ma grande soeur, Clara Malraux
L'île de nulle part, Alain Morineau
Les fleurs vivent-elles ailleurs que sur la terre, Roch Carrier
French Kiss, Nicole Brossard
La dernière manche, Emmett Grogan
Un jeune homme roux, Micheline Boudet
Le médecin de charme, André Stil
Le bonheur ou le pouvoir, Pierre Kast
Des nouvelles de la famille, Benoite Groult et autres
Les lits à une place, Françoise Dorin
Triangle, Ken Follett
Pandora, Pierre-Jean Remy
Vixen 03, Clive Cussler
C'était le Pérou, Patrick Cauvin
Terremer, Ursula le Guin

à la bibliothèque juvénile

Marlot dans les merveilles, Pierre Morency
Une ligne blanche au jambon, Marie-Francine Hébert
Jacob deux-deux et le vampire masqué, Mordecai Richler
Agouhanna, le petit indien qui était peureux, Claude Aubry
Les marionnettes de papier, Eric Mérinat
Techniques d'impression, Louise Méthé
Le chas de l'aiguille, Bernadette Corriveau
Le magot des Dalton (Lucky Luke)
Le triste dragon, Christiane Duchesne
L'escorte (Lucky Luke, 28)
Les aventures du petit ver, José Tringle
Dou Ilvien, Bertrand Gauthier
C'est quoi la garderie, Sarah Beaudet
Cléo, René Rioux
Le Lion qui claquait des dents, Alfred Hitchcock
Les 3 petits cochons aux olympiades, Walt Disney
Les cent métiers de Bécassine, Caumery
La maison du plus fort, Greg
Les loups de la steppe, Franz
Attentat en formule 1, Chr. Denayer
Ça va chez vous?, Robin Dubois
Cubitus pour les intimes, Dupa
Sibor et Bora au bord de la mer, Christine Coutin
L'histoire de... Pam Pam l'ourson, C. Suigne
Yann le migrateur, la planète aux illusions, Lacroix
Le galérien, Jean Graton
Les héritiers sauvages, Herman
Le prisonnier du ciel, Edouard Aidans

HORAIRE D'ÉTÉ du 23 JUIN AU 2 SEPTEMBRE 1980

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE
1775, Duvernay,
Saint-Hyacinthe

Du lundi au vendredi: de 10 à 11 heures 30 a.m. et de 13 à 16 heures 30.
Mardi et Jeudi de 19 à 21 heures.
Samedi: fermé.
Abonnement annuel: Jeunes: $1.00; adultes: $2.00.
Tél.: 773-1830.

galeries st-hyacinthe
3200, BOUL. LAFRAMBOISE



GRANDE Vente d'Antan
Les 10-11-12 Juillet 1980

Heures d'ouverture: Lundi, mardi, mercredi 9h.30 à 18h.; jeudi, vendredi 9h.30 à 21h.; samedi 9h. à 17h.

BANQUE ROYALE	773-6644	CHAUSSURES PETIT PRINCE	773-0854	MONIK TEXTILES	773-9368
BIJOUTERIE LATENDRESSE	774-8378	DIRECT FILM INC.	773-3305	PANTORAMA	773-0502
BOUT. DE MODE FLEUR BLEUE INC.	774-1233	FIDUCIE DU QUÉBEC	773-2223	PIK NIK	773-9627
BOUT. DENISE ST-PIERRE	773-7777	UNIFORME MASKA ENR.	773-6464	RADIO SHACK	773-4600
BOUT. DU CADEAU	773-2448	GALIPEAU MUSIQUE	773-6017	SALON DE COIFFURE POUR HOMMES	774-1100
BOUT. ELEN LEMIRE INC.	773-8373	HART'S	773-7195	SALON VANIK	773-3003
BOUT. MARIE-MOI	774-1010	JÉRÔME	773-0783	SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC	773-4554
BOUT. MAXIME	773-9933	KIOSQUE LOTO QUÉBEC	773-0248	STEINBERG	773-7582
BOUT. SNOOPY	773-5536	LA TRICOLAINE	773-8077	VINCENT CHARTIER PHARM.	773-7415
CENTRE DE COUTURE MASKOUTAIN	774-1340	BAR LAITIER LECLERC	773-1522	VOYAGES GUY QUINTAL INC.	773-2353
CENTRE D'IMAGE ET SON ATLANTIQUE	774-1956	REST. LE CHÂTEAU CHAMBORD	774-8486	ZELLER'S	774-7448
CHARCUTERIE BAGOT	774-5125	LINDOR'S	773-1629		
CHAUSSURES PAVANE LTÉE	773-8819	LINGERIE MAUDE INC.	774-0777	JACQUES LÉVESQUE, GÉRANT	
CHAUSSURES TRANS-CANADA	773-6161	MERCERIE JEAN-PAUL PITT	774-4373	Administrateur des Galeries Saint-Hyacinthe	773-8282

MOI J'CHOISIS LES galeries st-hyacinthe

quelques pages
DE NOTRE HISTOIRE...

PAUL DUFAULT: A l'occasion du 50e anniversaire du décès de ce ténor canadien-français de renommée internationale

À l'âge de quinze ans, il est en syntaxe au séminaire lorsque son grand frère, Télesphore, meurt le jour de son vingtième anniversaire. Un peu plus tard, en automne un autre malheur s'abat sur la famille quand son père perd toutes ses entreprises dans un incendie désastreux le 8 septembre 1886. Les moulins à scie et à farine, une fabrique de boîtes rondes en bois pour le fromage et la fromagerie le tout, évalué à $12,000, est détruit en une nuit dans un incendie criminel, disait-on, mis à trois endroits différents (quoique jamais la preuve ne put en être faite selon la loi). Il y aura toujours des jaloux et des envieux du succès des autres, tout brûla et par un concours de circonstances malheureuses, les polices d'assurances n'étant pas arrivées à temps, la compagnie ne consent aucun dédommagement; donc les pertes sont totales. Mais le père sans le moindre geste de vengeance, avec courage et ténacité, à 47 ans, entreprend de reconstruire de nouveaux moulins un peu plus modernes cependant, mais fonctionnant encore par pouvoir d'eau.

Au séminaire, ses goûts pour la musique accaparaient Wilbrod, il jouait le cornet dans la Fanfare et se méritait toujours un prix de musique en fin d'année. Le 29 mai 1889, il obtient un congé spécial pour assister au mariage de sa soeur Virginie (ma grand-mère) qui épousait Napoléon-Gilbert Leduc à Sainte-Hélène (plus tard les N.-G. Leduc auront un magasin de tissus à Saint-Hyacinthe durant 35 ans). Pendant la messe, Alexandrine, sa soeur, touche l'orgue et lui interprète "La Marche Nuptiale de Mendelssohn" en solo de cornet. À ce moment déjà on lui reconnaît une belle voix de ténor.

Le 29 janvier 1892, il continue ses deux années d'études en philosophie, mais cette fois au séminaire de Nicolet. Après l'incendie des moulins, son père, qui reste gêné financièrement l'inscrit à cet endroit parce que le coût était un peu moins onéreux, et le 16 mars 1892, tout de suite Wilbrod fait partie du programme des fêtes de la St-Patrice en jouant un arrangement d'airs irlandais au cornet dans un duo avec piano, ensuite il chante en solo: "A Bunch of Shamrock"; ce doit être là sans doute sa première expérience sur les planches. À la fin de juin il joue dans la pièce "La Dame Blanche", le rôle de "Maurice". L'année suivante on lui décerne le 3e prix en musique vocale.



Mme Maria Peterson, premier professeur de chant de Paul Dufault (1898)

Par la suite, Wilbrod a toujours chanté en français et en anglais et à différentes occasions il retournera à Nicolet pour y chanter, soit à la fête du Supérieur ou à la distribution des prix.

Dans un extrait d'un vieux journal, non identifié et non daté, on y lit entre autre ce qui suit: "Grande fête au séminaire de Nicolet, etc., etc., etc., une lampe à l'huile chavira et tomba sur les jambes de Wilbrod Dufault qui était chargé de la levée du rideau à ce moment-là, le feu se communique à ses vêtements, mais l'élément fut aussitôt maîtrisé, etc., etc., etc.," au grand soulagement de l'auditoire féminin.

À 22 ans, Wilbrod a terminé ses études classiques, toutes ses vacances se passent à bien réfléchir à ce vers quoi il se dirigera, il opte pour l'art dentaire et voudrait faire ses études aux U.S.A.. Il aimerait aussi, faire des études de chant. Son père l'encourage pour l'art dentaire mais lorsqu'il est question des leçons de chant, il est très réticent, il ne le lui défend pas mais il n'aime pas trop l'idée, surtout rappelons-nous que nous sommes en 1894 ce qu'en ce temps-là, les artistes n'avaient pas trop bonne réputation dans nos campagnes. Wilbrod prend tout de même des leçons du professeur Birtz de Montréal et à 23 ans il se retrouve à Holyoke Mass. pour des études en "dentisterie" comme il dira plus tard, mais surtout, surtout pour prendre des leçons de chant.

Le 24 juin 1895, il est en vacances à Sainte-Hélène et assiste à une soirée de la fête de la Saint-Jean Baptiste où il chante des airs patriotiques. Tous les assistants trouvent: "qu'il chante donc bien!" Son père continue de faire la sourde oreille aux espérances budgétaires de son fils qui désirerait tellement consacrer plus de temps et d'argent à ses études vocales.

Pendant ce temps son jeune frère Adrien, âgé de 18 ans, débute chez Casavant & Frères à Saint-Hyacinthe, il y restera 35 ans durant.

Wilbrod demeure maintenant à Worcester, Mass. en 1896. Il a comme professeurs de chant: Mrs Maria Peterson (une suédoise) à qui revient le crédit d'avoir "placé" sa belle voix de ténor et Mr. Dobson de Boston. Il commence à donner ses premiers concerts, en obtenant le rôle-titre dans l'opéra "Samson". Les premières critiques des journaux le désignent: Dr. P.C.W. Dufault et elles sont très élogieuses: "une voix si riche, une prestance... une dignité... une prononciation impeccable" mais comme les américains ont beaucoup de difficulté à prononcer ce prénom "Wilbrod" désormais tous l'appelleront "Paul" c'est plus facile.

Le Worcester Evening Post écrira: "Dr. Dufault was a pleasing solist and his magnificent voice arouse the audience to a hight pitch of enthusiasm. He was obliged to respond twice before his auditors were content".

Pour répondre à la demande il doit donner de plus en plus de concerts et plusieurs éloges de lui apparaissent dans différents journaux de 1897: "an exceptionally fine voice" dans le Fitchburg Daily Sentinel, dans le Worcester Daily Telegram et dans d'autres aussi. Il est le ténor soliste de la chorale de Pilgrim's Church et c'est avec beaucoup de regrets qu'on le laissera partir après un engagement de dix-huit mois.

Entre temps son père continuait de l'appeler "Wilbrod" dans chaque lettre qu'il lui écrivait. Lettres remplies de bons conseils, comme un bon papa qui a à coeur de protéger ses enfants, envers et contre tout, lettres où il lui donnait des nouvelles de toute la famille, dans les moindres détails, lettres que Paul a gardées en souvenir toute sa vie.

(à suivre)

Réjane Leduc Picard
de la Société d'histoire
Régionale de Saint-Hyacinthe



Rangée du haut, le troisième à gauche, Paul Dufault vers 1885 faisant partie de l'équipe de baseball, au Séminaire de Saint-Hyacinthe.

À Vous qui partez en vacances!

N'oubliez pas le Magnétoscope Panasonic pour capter l'action sur le vif... où qu'elle se trouve!

Légers et compacts



Les magnétoscopes portatifs PV-3100K et PV-3200K (sans leur adaptateur secteur) ne pèsent que 6 kg (13 lb) chacun. La caméra PK-700K pesant environ 2,2 kg (5 lb), l'ensemble du système représente un poids de 8,2 kg (18 lb). De plus, ces appareils ne se distinguent pas uniquement par leurs dimensions restreintes mais aussi par la haute qualité des enregistrements effectués.



"Gravez à tout jamais le souvenir inoubliable des moments heureux dans votre vie".

Enregistrement facile, fonctionnement sur piles 12 volts, rechargeables, autonomie d'une heure ou plus

IDÉAL pour enregistrements:
- de mariage, lune de miel
- des noces, de crystal, rubis, argent, or ou diamant
- les anniversaires de naissance
- baptêmes, confirmations
- ou pour le simple plaisir de la chose.

PARFAIT POUR:
- démonstration vidéo d'immeubles
- entraînement du personnel
- démonstration des produits.

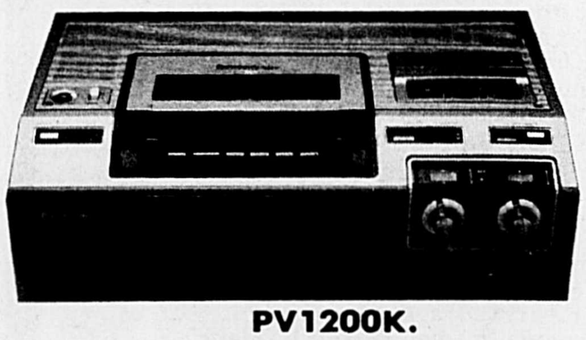
Démonstration gratuite, au magasin, à votre domicile ou à votre bureau, donnée par notre spécialiste.

NOUS AVONS AUSSI LES MODÈLES OMNIVISION PANASONIC SUIVANTS:



PV1650K.
magnétoscope programmable à cassette de 6 heures avec effets spéciaux en lecture.

SPÉCIAL SUR VIDÉOCASSETTES
NV-T60K.
Pour 1, 2 et 3 heures d'enregistrement
ou
NV-T 120K
Pour 2, 4 et 6 heures d'enregistrement



PV1200K.
Magnétoscope à cassette de six heures

Celui-là, on l'oublie pas

GERMAIN LARIVIÈRE

130, boul. LAURIER, STE-ROSALIE près de St-Hyacinthe **Tél. 773-8453**
Ligne directe Mtl Tél. 866-8691
Sorel 742-0317 **Ste-Rosalie 799-5522** **Granby Drummondville Zénith 4-8080**

